



# LEOBERSDORFER AMTSBLATT 4/2013



**Verkuchen Sie mal!**

**GUTSCHEIN M GUTSCHEIN M GUTSCHEIN**

**JETZT NUR 2,99 €\***

**GÜLTIG BIS 31.12.2013**

1 Cappuccino regular +  
1 Erdbeer-Buttermilch-Schnitte

Bei Ihrem McDonald's Restaurant mit McCafé in Leobersdorf.

\*nicht kombinierbar, ohne Bindungsfrist, nicht mit anderen Rabatt-Angeboten kombinierbar.

## Aus dem Inhalt

Vorwort	Seite 3	Balltermine 2014	Seite 18
Jahresrückblick 2013	Seite 4/5	Was ist los	Seite 19
Aus der Gemeinde	Seite 6/7	Soziales	Seite 21/23
Jungbürgerfeier 2013	Seite 8	Berichte von der Leobersdorfer Wirtschaft	Seite 24/25
Lokales	Seite 9/10	Neues aus den Schulen	Seite 26
Wer kennt wen?	Seite 11	Leobersdorfer Vereine	Seite 27
Leobersdorf erhält Zertifikat für „Gesunde Gemeinde“	Seite 12	Information	Seite 29/31
Panorama	Seite 15	Chor Leobersdorf	Seite 33
Wir gratulieren	Seite 17	Bewegung im Winter	Seite 35



**Walter Cais**  0664/4936778

**Haus & Gartenservice**  
**Abbrucharbeiten & Schneeräumung**

*Unsere Dienstleistungen:*  
 Reparaturen im Haus und rund ums Haus • Wohnungsräumungen • Dachinnenreinigung

**Wohnhausanlagenbetreuung**

- alle Gartenarbeiten
- Baumröndungen
- Strauch u. Baumchnitt
- Häckselarbeiten u. Grünschnittentsorgung
- Friedhofsbetreuung u. Grabpflege
- Abbrucharbeiten
- Schremparbeiten
- Bauschuttentsorgung
- Bagger- und kleine Erdarbeiten
- Schneeräumung
- Winterdienst

**Service aus einer Hand!**  
 Büro: 2544 Leobersdorf  
 Hauptstraße 8  
 Telefon: 02256/639 83  
 Mobil: 0664/493 67 78

*Walter packt's an!*

**BÜCHER HIKADE**   
 Hauptstraße 14 - 2544 Leobersdorf

**LESUNG**

**ERIKA PLUHAR**  
 liest LIVE in Leobersdorf

**12.12.2013 - 19:00 Uhr**  
 die PASSAGE Eintritt € 5,-

Reservierungen: leobersdorf@buecher-hikade.at od. 02256 / 65 824



**Bobby's Sport Shop**  
 www.bobbys-sport.at

**Tel. 02256/81 61 77**

SKATE BOARDS  
 LONG BOARDS  
 SCOOTERS  
 DIRT BIKES  
 BMX BIKES  
 LIFE STYLE  
 FASHION

**DIE PASSAGE** 2544 LEOBERSDORF, HAUPTSTRASSE 9-13

jam4u.at

 **CHINA TOWN**

**ASIA-RESTAURANT**  
**SPEZIALITÄTEN**  
 Hauptstraße 35  
 2544 Leobersdorf  
 Tel./Fax: 02256/64 838



**Großer Wintergarten**  
**eigener Parkplatz**  
**Gemütliche Atmosphäre**  
**Großes Mittagsbuffet**

**JETZT NEU!**  
 Sushi + Maki • Thailändische Spezialitäten

**Täglich geöffnet: 11.30 - 15.00 Uhr und 17.30 - 23.00 Uhr**

**GANZTÄGIG BUFFET!**



**Liebe Leobersdorferinnen,  
liebe Leobersdorfer!**

Das Jahresende nähert sich mit Riesenschritten und bald ist das Jahr 2013 Geschichte.

In der vorliegenden Ausgabe des Leobersdorfer Amtsblattes präsentieren wir Ihnen den schon traditionellen Jahresrückblick im Monatsformat. Wie Sie sehen werden, war das gesamte Jahr von den zahlreichen Veranstaltungen anlässlich des Jubiläums 700 Jahre Marktrecht geprägt.

Wir haben heuer auch ein ordentliches Arbeitsprogramm bewältigt. So wurde die Wohnhausanlage in der Wr. Neustädterstrasse 5-7 fertig gestellt und im November konnten 38 Wohnungen und 6 Reihenhäuser der Marktgemeinde Leobersdorf ihren neuen Bewohnern übergeben werden. Bereits im Sommer wurde die Wohnhausanlage der AURA in der Spitalgasse fertiggestellt (26 Wohnungen und 33 Reihenhäuser). Somit können mehr als 100 Leobersdorfer Familien Weihnachten heuer in „neuen 4 Wänden“ genießen.

Das Straßenbauprogramm des Jahres 2013 beinhaltet die Sanierung (Beethovengasse, Kreativtechnikgasse, etc.) bzw. den Neubau (Lehargasse, Brucknergasse) zahlreicher Straßen. Ich hoffe, dass es uns auch noch gelingt, die Sanierung der Enzesfelderstraße vor dem Wintereinbruch abzuschließen.

Mit „Essbares Leobersdorf“ haben wir einen Akzent gesetzt, um insbesondere unseren Kindern den Zugang zu Beeren, Obst, Gemüse und Kräutern zu erleichtern. In der Friedhofstrasse, vor der alten Hauptschule, neben der Kirche, in den Rabatten vor der Gemeinde und auf einem extra angekauften Grundstück neben dem Generationenpark

wurden zahlreiche Obstbäume gepflanzt, Sträucher ausgesetzt und Kräuter angebaut. Bitte nutzen Sie die Gelegenheit und bedienen Sie sich an diesen natürlichen, unbehandelten Produkten – wir freuen uns, wenn Sie ernten, was immer gerade verfügbar ist. Über eine Initiative des Umweltausschusses wurden im heurigen Jahr zahlreiche Photovoltaik (PV)–Anlagen in Leobersdorf installiert. Die größte dieser Anlagen wird zurzeit hinter dem Sportplatz errichtet und den produzierten Strom (ca. 25.000 EUR pro Jahr) werden wir in der Sauna nutzen. Insgesamt sind mit Jahresende in Leobersdorf PV-Anlagen mit einer Leistung von insgesamt ca. 440kWp installiert. Damit wird umweltfreundlicher Strom für ca. 130 Haushalte produziert.

Auch mit Hochwasserschutz haben wir uns intensiv auseinandergesetzt. Damit wir alle möglichst bald vor den Folgen von starken Niederschlägen geschützt sind, haben wir, mit Unterstützung durch die Familie Christian Mayer, im letzten Jahr einen neuen Standort für ein Hochwasserretentionsbeken in der Wiesengasse entwickelt.

Plangemäß voran geschritten ist auch der Bau der Veranstaltungshalle hinter der Kirche. Hier konnten wir im Herbst die „Gleiche“ feiern. Spätestens in der Saison 2015 werden wir unsere Bälle in dieser neuen, schönen Anlage feiern können.

Besonders gefreut hat es mich, dass heuer im Herbst auch das „Bloomfield – In den Wiesen“ wieder eröffnet hat. Dieses riesige Shopping Center bietet unseren Bürgern im Triestingtal weitere Beschäftigungsmöglichkeiten im Handel.

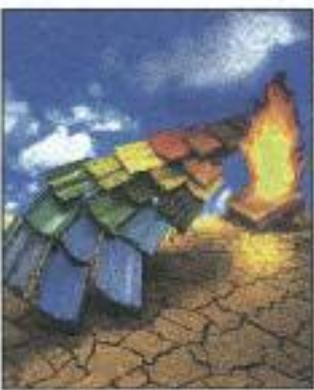
Traditionell begleitet uns der Christkindmarkt am Rathausplatz auch heuer wieder während der Adventzeit. Erstmals sorgt ein Zelt dafür, dass Sie Punsch, Maroni, Kunsthandwerk & Co. auch bei Regen genießen können. Obwohl der Christkindmarkt heuer bereits zum 26. Mal stattfindet, bemühen sich die Betreiber sehr, ihn immer wieder mit neuen Attraktionen zu bereichern und den Aufenthalt für alle Besucher möglichst angenehm zu gestalten. Wie Sie sehen, haben wir auch 2013 wieder einiges bewältigt, um unsere Heimatgemeinde noch lebenswerter zu gestalten. Diese zahlreichen Aufgaben können wir deshalb bewältigen, weil wir über weite Strecken konstruktiv zusammenarbeiten. Dafür möchte ich mich bei allen Gemeinderäten und bei allen Mitarbeitern der Marktgemeinde Leobersdorf sehr herzlich bedanken.

Ihnen, liebe Leobersdorferinnen und Leobersdorfer, wünsche ich viel Freude beim Lesen dieses Amtsblattes und eine besinnliche Adventzeit.

*Mit den besten Wünschen für ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest sowie ein glückliches Neues Jahr 2014.*



*Ihr Bürgermeister Andreas Ramharter*



**TONDACH** 

**POLSTERER**

**Der Spezialist für Dachziegel**

*TONDACH-Vorteile auch für Ihr Haus*

- höchst belastbar und witterungsbeständig
- ein Naturbaustoff - umweltschonend produziert
- rascher Baufortschritt - viele Farben und Formen

**Impressum:**

Medieninhaber und Verleger: Marktgemeinde Leobersdorf. Für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister Andreas Ramharter, beide 2544 Leobersdorf, Rathausplatz 1, Tel. 02256/623 96-0.  
 Redaktion und Anzeigenverwaltung: Kathi Johannes Tel. 0699/12 85 55 96 u. Harald Sorger Tel. 0676/418 83 04.  
 Layout Roland Herzog. Produktion, Herstellung: PRINT-SPORT, Handels GmbH & CoKG, 2544 Leobersdorf, Tel. 0664/100 11 11, www.print-sport.at. Für Übermittlungs- und Satzfehler wird keine Haftung übernommen. Für den Inhalt der Anzeigen ist der Auftraggeber verantwortlich. Nachdruck – auch auszugsweise – nur mit Genehmigung des Medieninhabers. Redaktionsschluß für Nr. 1/2014: 21. März 2014. Email: amtsblatt@leobersdorf.at

# JAHRESRÜCKBLICK

Das Jahr 2013 stand für die Marktgemeinde Leobersdorf ganz im Zeichen des 700-Jahr-Jubiläums des verliehenen Marktrechts. Das ganze Jahr über gab es dazu Veranstaltungen, Höhepunkt war das Festwochenende im Oktober. Auf Bundesebene war 2013 ein „Superwahljahr“: Im Frühjahr wurde über die Wehrpflicht abgestimmt und der Landtag neu gewählt. Im Herbst waren die Nationalratswahlen dran. Das Ergebnis: Weiterhin müssen alle 18-Jährigen Österreicher zum Bundesheer, Erwin Pröll verteidigt die absolute Mehrheit in Niederösterreich und auf Bundesebene erleiden SPÖ und ÖVP Verluste, die FPÖ ist der größte Wahlgewinner.

## JÄNNER

### ● Hl. 3 Könige

Rund 60 Sternsinger bringen den Segen in Leobersdorfs Häuser und Wohnungen.

### ● Intensiver Winterdienst

Der Bauhof zieht eine „eisige“ Bilanz: Dreimal so viele Arbeitsstunden wie im Vorjahr.

### ● Wehrpflicht bleibt

59,5 % der Leobersdorfer Wahlberechtigten sprechen sich für eine allgemeine Wehrpflicht aus.

## FEBRUAR

### ● Neues Führungsteam

Reinhard Dungal als Obmann und Franz Skobek als sein Stellvertreter sind das neue Führungsteam des Weinbauvereines.

### ● Abschied

Am 12. Februar verstirbt Altbürgermeister Johann Heiden im 78. Lebensjahr.

## MÄRZ

### ● Meilensteine

Auf einer gegenüber der Post angebrachten Tafel können Interessierte die wichtigsten Ereignisse der Leobersdorfer Ortsgeschichte nachlesen.



Leobersdorfer Meilensteine

### ● Alles neu beim ASC

Der langjährige Obmann Johannes Petermair legt sein Amt zurück, der ASC Leobersdorf wählt einen neuen Vorstand, Obmann wird Christian Rührl.



Christian Rührl

### ● Gleichenfeier

Bei der Wohnhausanlage in der Wr. Neustädterstraße wird die Dachgleiche gefeiert.

### ● Landtagswahl

Bei der Landtagswahl verteidigt die ÖVP die absolute Mehrheit, SPÖ und FPÖ verlieren massiv. Die Grünen gewinnen leicht dazu, Frank erreicht in Leobersdorf 12,44 %.

## APRIL

### ● Anekdoten aus dem Grätzel

Dir. Gerhard Vorauer präsentiert sein Buch „Geschichtln rund um die Gebäus“.



### ● Offene Kellertüre

7 Leobersdorfer Weinbauer laden zur Verkostung von Leobersdorfer Qualitätsweinen.

## MAI

### ● Lauflust

Der 13. Leobersdorfer Brückenlauf am 1. Mai beschert der Marktgemeinde einen Rekord von fast 1.700 Anmeldungen.

### ● 9 Runden zum Bewegen

Am Brückenlauf-Wochenende wird das „bewegungs.reich“ eröffnet.



Die Sponsoren von „bewegungs.reich“ mit Vzbgm. Harald Sorger und Bgm. Andreas Ramharter

## JUNI

### ● Kein Verabschiedungszentrum

Die Leobersdorfer Bevölkerung spricht sich mehrheitlich gegen ein Krematorium in Leobersdorf aus.

### ● Beruhigtes Zentrum

Das Leobersdorfer Ortszentrum wird zur Begegnungszone: Autos, Fußgänger und Radfahrer sind gleichberechtigt.

### ● Musik, Kabarett & Lesung

Das Leobersdorfer Sommerzaubern bringt u. a. das Nockalm Quintett, maschek, Kuhn & Hufnagl auf den Leobersdorfer Rathausplatz.



Nockalm Quintett

### ● Lebensgroße Figuren

Zum 700-Jahr-Jubiläum der Marktgemeinde bauen die Volksschüler 14 Persönlichkeiten der Vergangenheit und Gegenwart nach.



Prof. Dr. Dipl.-Ing. Helmut Detter

## JULI

### ● Wein im Gemeindepark

Der Leobersdorfer Parkheuerigen feiert sein 35-jähriges Jubiläum.

### ● Hochwasser-Hilfe

Leobersdorf spendet den Gesamterlös der Sektbar beim Konzert des Nockalm-Quintetts in Höhe von 1.500 Euro für die Hochwasser-Opfer von Emmersdorf.

### ● Straßen saniert

Im Sommer werden an zahlreichen Leobersdorfer Straßen Instandhaltungsarbeiten vorgenommen.

## AUGUST

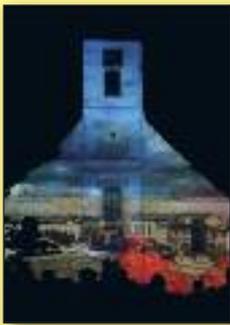
### ● Kino unter Sternen

Ausgewählte Kinofilme locken zahlreiche Filmbegeisterte auf den Rathausplatz. .

### ● Essbares Leobersdorf

Beim Friedhof und vor der alten Hauptschule werden die ersten Stauden mit süßen Früchten gepflanzt: Herr und Frau Leobersdorfer dürfen gratis Himbeeren, Brombeeren und Stachelbeeren ernten.

# AMTSBLATT 2013



## ● Video- installation

Mit einer 3D-Lichtshow setzen Künstler die Leobersdorfer Ortsgeschichte auf der Kirchenfront effektivvoll in Szene.

Tolle Effekte auf die Kirche projiziert

## SEPTEMBER

### ● Rekordsommer im Bad

Das Leobersdorfer Freibad verschafft mehr als 42.000 Besuchern Abkühlung – ein Plus von 5 % zum Vorjahr.

### ● Wiederentdeckte Blaumalerei

200 Besucher stürmen die Ausstellung „Auf den Spuren der Leobersdorfer Krügelmacher“ im Leo-Vital.



Blaumalerei – eine fast vergessene Kunst

### ● Lichtmuseum mit Kinderprogramm

Eine Rätselrallye durch das LEUM ist das neue Kinder-Angebot des Leobersdorfer Lichtmuseums.

### ● Rote Nasen Lauf

Insgesamt 351 Läufer legen beim Benefizlauf für die Clowndoktoren eine Strecke von mehr als 3.700 km zurück.

### ● Angelobung & Großer Zapfenstreich

In Anwesenheit von Verteidigungsminister Gerald Klug geloben 250 Rekruten am Rathausplatz den Treueeid.



Die Ehrengäste beim Abschreiten der Ehrenkompanie

### ● Kampf den Fluten

Die Gemeinde arbeitet mit Hochdruck am Hochwasserschutzprojekt. Auf einem Acker neben der Autobahn entsteht ein riesiges Retentionsbecken.

## OKTOBER

### ● Festwochenende

3 Tage dauern die Feierlichkeiten zum 700-Jahre-Marktrecht-Jubiläum. Umrahmt von einem Mittelalterfest sorgen die Seer, der Radio NÖ-Frühshoppen und eine Zeitreise für Unterhaltung.



Die „Seer“ live in Leobersdorf am Rathausplatz

### ● Zeitkapseln vergraben

Die Zeitkapseln, die zahlreiche LeobersdorferInnen mit für sie wichtigen Erinnerungen gefüllt haben, werden feierlich am Rathausplatz für die nächsten hundert Jahre eingegraben.



Auch Landesrätin Petra Bohuslav befüllte eine Zeitkapsel

### ● Aufgeblüht

Das Lifestyle-Center Bloomfield öffnet unter großem Besucherandrang erstmals seine Pforten.

### ● Jungbürgerfeier

Am Tag vor dem Nationalfeiertag werden volljährige Leobersdorfer von der Marktgemeinde geehrt.

### ● Tod einer Wirtin

Leobersdorf verliert am 29. Oktober mit Edith Smrcka eine beliebte Wirtin.

## NOVEMBER

### ● Gedenken

Der Gemeinderat, die Blaulichtorganisationen und der Turnverein Friesen erweisen am 1. November den verstorbenen Leobersdorfern am Friedhof und beim Kriegerdenkmal die Ehre.

● **Wohnen in der Wr. Neustädterstraße**  
38 Wohnungen und sechs Reihenhäuser der neu errichteten Wohnhausanlage sind bezugsbereit.

### ● Große Ehre für Anton Bosch

Bürgermeister a. D. Anton Bosch wird im St. Pöltner Landtagssitzungssaal das Große Goldene Ehrenzeichen verliehen.

### ● Adventstimmung

Der Christkindmarkt öffnet seine Tore – diesmal unter Dach.



Ab heuer überdacht – das Dampfkarsussel für die jüngsten Besucher des Leobersdorfer Christkindlmarktes

## DEZEMBER

### ● Historische Häuser

Auf 36 Leobersdorfer Gebäuden werden Tafeln angebracht, die deren Geschichte erzählen.

## Ihr Amtsblatt-Team

wünscht Ihnen und

Ihren Lieben

ein friedvolles

Weihnachtsfest

und ein

erfolgreiches

und gesundes

Jahr 2014.



## Photovoltaikanlagen in Betrieb

Im Rahmen des Energiekonzepts „Neue Energie für Leobersdorf“ werden von Seiten der Marktgemeinde bis Ende 2013 solare Stromerzeuger mit einer Gesamtleistung von 440 Kilowatt installiert sein. Die Solarpaneele mit einer Gesamtfläche von über einem halben Fußballfeld wurden u. a. auf den Dächern der Hauptschule, Musikschule, dem Altstoffsammelzentrum, dem Sicherheitszentrum, einigen Gemeindefohnbauten und dem Leovital aufgelegt. Auch das Erlebnisfreibad und die Wellnessoase werden künftig mit Sonnenenergie versorgt. Bis April 2014 sollen solare Stromerzeuger für weitere 70 Haushalte fertiggestellt sein.



**Bürgermeister Andreas Ramharter (r.) und Ausschussobmann GR Dieter Kornfeld freuen sich über die Installation der Photovoltaikanlagen.**

## Sanierung der Enzesfelderstraße startet

Eine wichtige Verkehrsachse durch die Marktgemeinde, die Enzesfelderstraße, wird von Grund auf saniert. Die Arbeiten sollen noch heuer durchgeführt werden, das sogenannte „Heißmischgut“, also der Straßenbelag, kann nämlich auch bei kälteren Temperaturen aufgebracht werden.

## Europastraße bekommt Gehweg

Zwischen dem Kreisverkehr ARED Park und der Europabrücke wird derzeit ein Gehweg errichtet. Der Weg wird an der östlichen Seite der Europastraße gebaut.



## Baubeginn in der Dornauerstraße



Die Marktgemeinde Leobersdorf errichtet in der Dornauerstraße 12 Reihenhäuser, 2 Doppelhäuser und eine Wohnung. Nähere Informationen dazu erhalten Sie bei Irmgard Greimel unter Tel. 02256/62396 DW 37.

## Gleichentfernung beim Eventcenter Leobersdorf

Die Gemeinde Leobersdorf und die AURA Wohnungseigentums GmbH konnten kürzlich die Gleichentfernung beim Eventcenter Leobersdorf vornehmen. Die Veranstaltungshalle wird 400 Menschen Platz bieten und 2014 eröffnet werden.

## Neuer Asphalt



**Der Obmann des Bauausschusses Walter Cais bei den Arbeiten in der Grabengasse.**

In der Kreativtechnik- und der Beethoven-gasse wurde erstmals in Leobersdorf als Straßenbelag eine „Dünnschichtasphaltdecke“ aufgebracht: Dieser Belag erhöht die Haltbarkeit der Straße um bis zu sieben Jahre. Weitere Straßenzüge sollen folgen.

## Bauhof bekommt „Außenstelle“ bei der Eventhalle

Das sogenannte „Wirtschaftsgebäude 2“ wird gegenüber der Volksschule – zwischen Kirchenmauer und der neuen Veranstaltungshalle – errichtet werden. Es wird Platz bieten für eine Gerätehalle, in der die Stühle, Tische und Bühnenelemente verstaut werden, wenn sie bei Veranstaltungen am Rathausplatz gerade nicht gebraucht werden. Auch eine fixe öffentliche Toilettenanlage wird Teil des neuen Wirtschaftsgebäudes sein.

## Friedhofsmauer saniert



**Erstrahlt nun im neuen Glanz – die Friedhofsmauer wurde renoviert.**

Beim Leobersdorfer Friedhof wurden zahlreiche Instandhaltungsarbeiten durchgeführt. 40 Meter der alten Friedhofsmauer wurden saniert, im Innenbereich wurden Wasserstellen erneuert und im Urnenhain wurde ein Kriegerdenkmal instand gesetzt.

## Neue Wohnungen wurden übergeben



**Die Wohnhausanlage in der Wr. Neustädterstraße ist fertiggestellt. Kürzlich wurden die 38 Wohnungen und sechs Reihenhäuser übergeben.**

# Großes Goldenes Ehrenzeichen für Anton Bosch



Über eine Ehre, die nur ganz wenigen Niederösterreichern zu Teil wird, kann sich Bürgermeister a. D. Anton Bosch freuen: Ihm wurde das Große Goldene Ehrenzeichen für Verdienste um das Bundesland Niederösterreich verliehen. Landeshauptmann Dr. Erwin Pröll persönlich nahm die Verleihung im Landtagssaal des blau-gelben Landhauses in St. Pölten vor. Im Bild v. l. Bürgermeister Andreas Ramharter, gGR Walter Cais, GR Margit Federle und Anton Bosch mit seinen Söhnen Rolf, Anton jun. und Armin. Anton Bosch war 17 Jahre Bürgermeister der Marktgemeinde. In seiner Amtszeit wurden u. a. fast 500 Gemeindewohnungen errichtet.

## Mehr Geld für Leobersdorfer Vereine

Erfreuliche Nachricht für die örtlichen Vereinssäckel: Die Basisförderung der Marktgemeinde für Leobersdorfer Vereine wurde heuer um zumindest 10% angehoben. „Wir haben die jährlichen Förderbeträge endlich wieder nach oben anpassen können“, freut sich der verantwortliche Vereinsreferent,

Kulturausschuss-Obmann Vbgm. Harald Sorger. „Damit können wir die zahlreichen engagierten Vereine bei ihrer für Leobersdorf so wertvollen Arbeit weiter unterstützen.“ Insgesamt werden damit heuer über 25.000 Euro an anspruchsberechtigte Vereine ausgeschüttet. Doch nicht nur mit Geld greift

die Gemeinde Leobersdorf den Freiwilligenorganisationen unter die Arme. Sorger: „Wir helfen zum Beispiel auch mit Beratung und Infrastruktur bei Vereinsveranstaltungen, oder stellen Platz für kostenlose Öffentlichkeitsarbeit auf unserer Homepage oder im Amtsblatt zur Verfügung.“

## Nachtragsvoranschlag 2013

Die Errichtung der Photovoltaikanlage der Marktgemeinde und der Bau der Reihenhausanlage in der Dornauerstraße haben es notwendig gemacht, den Budgetvoranschlag für 2013 zu adaptieren. Der Gemeinderat hat deshalb einen sogenannten „Nachtragsvoranschlag“ zur Abdeckung der zusätzlichen Aufwendungen beschlossen.

## Abfallkalender beigelegt

Dieser Amtsblatt-Ausgabe liegt der Abfallkalender der GVA Baden bei. Sie finden darin die Termine für die Restmüll-, Biomüll-, Gelber Sack- und Altpapierabholung.

## Zdenka Wallner-Trieb

**Selbständige Bilanzbuchhalterin  
& Unternehmensberaterin**

Einnahmen-Ausgaben-Rechnung, doppelte Buchhaltung, Lohnverrechnung, Mahnwesen – eine lästige Angelegenheit?



Sie brauchen Unterstützung bei Aufbau oder Abwicklung Ihrer Buchhaltung vor Ort?

**Sparen Sie Nerven, Zeit und Geld!  
Rufen Sie mich an!**

**Mobil: 0676/620 77 66  
office@rwcs.at • www.rwcs.at**

## 100,- Euro Heizkostenzuschuss

Die Marktgemeinde Leobersdorf hat beschlossen, sozial bedürftigen Leobersdorferinnen und Leobersdorfern für die Heizperiode 2013/2014 wieder einen einmaligen Heizkostenzuschuss in der Höhe von € 100,- zu gewähren.

Bezugsberechtigt sind Personen mit österreichischer Staatsbürgerschaft bzw. EWR-BürgerInnen, bzw. ausländische Staatsbürger, die seit durchgehend einem Jahr den Hauptwohnsitz in Leobersdorf haben und folgenden Personenkreisen angehören:

- AusgleichszulagenbezieherInnen
- BezieherInnen einer Mindestpension nach § 293 ASVG
- BezieherInnen einer Leistung aus der Arbeitslosenversicherung, die als arbeitssuchend gemeldet sind und deren Arbeitslosengeld/Notstandshilfe den jeweiligen Ausgleichszulagenrichtsatz nicht übersteigt
- BezieherInnen von Kinderbetreuungsgeld, deren Familieneinkommen den jeweiligen Ausgleichszulagenrichtsatz nicht übersteigt oder Familien, die im Monat November 2012 oder danach die NÖ Familienbeihilfe beziehen
- sonstige EinkommensbezieherInnen, deren Familieneinkommen den jeweiligen Ausgleichszulagenrichtsatz nicht übersteigt
- über Härte- oder Sonderfälle entscheidet der Gemeindevorstand gesondert
- Ausländische Staatsbürger, die mind. 1 Jahr durchgehend den Hauptwohnsitz in Leobersdorf haben

Der Heizkostenzuschuss kann im Bürgerservice-Büro der Marktgemeinde Leobersdorf bis 7. März 2014 beantragt und geprüft werden. Die Auszahlung erfolgt bar oder mittels Überweisung direkt durch die Marktgemeinde Leobersdorf.



## Endlich volljährig! Jungbürgerfeier 2013



25 Jungbürger konnte Bürgermeister Andreas Ramharter begrüßen.

Von vielen wird er sehnsüchtig erwartet: Der 18. Geburtstag und damit die Volljährigkeit. Deshalb lädt der Generationenausschuss unter Obmann GR Bernhard Gmeiner alle zwei Jahre am Tag vor dem Nationalfeiertag alle 18-Jährigen zur Jungbürgerfeier. Dabei werden den jungen Leobersdorfern die Gemeinde und ihre Dienstleistungen vorgestellt: Wie finde ich eine Wohnung, wenn ich von zuhause ausziehen will? Wo gehe ich hin, wenn ich heiraten möchte oder ein Kind bekommen habe? Dass mit

der Volljährigkeit aber nicht nur Rechte, sondern auch Pflichten einhergehen, darüber informierte Rechtsanwältin Andrea Willmitzer. Als Geschenk gab es für die Jungbürger neben einer Urkunde einen kabellosen Lautsprecher für das Smartphone. Bürgermeister Andreas Ramharter: „Leobersdorf bietet viel für junge Menschen und gibt ihnen gleichzeitig auch viele Möglichkeiten, sich selbst einzubringen: etwa in den zahlreichen Vereinen in unserer Gemeinde.“

## Weihnachtsaktion 2013

Bei der Marktgemeinde Leobersdorf können auch heuer wieder anlässlich des bevorstehenden Weihnachtsfestes Anträge auf Ausfolgung von Lebensmittel-Gutscheinen im Wert von € 70,- gestellt werden.

Ansuchensberechtigt sind Personen mit österreichischer Staatsbürgerschaft bzw. EWR-BürgerInnen bzw. ausländische Staatsbürger, die seit durchgehend einem Jahr den Hauptwohnsitz in Leobersdorf haben und folgendem Personenkreis angehören:

- a) Pensionisten:
  - Hauptwohnsitz in Leobersdorf
  - Gesamteinkommen darf die Mindestsätze nach dem ASVG nicht überschreiten:
  - Alleinstehende € 837,63 monatlich
  - Ehepaare oder Personen, welche in eheähnlicher Gemeinschaft im gemeinsamen Haushalt leben € 1.255,89 monatlich
- b) Dauerbefürsorgte
- c) Behinderte mit erhöhter Familienbeihilfe ohne eigenes Einkommen
- d) Besondere Härtefälle – auf Ansuchen – mit eingehender Begründung, die Entscheidung erfolgt durch den Sozialausschuss.

Die eingelangten Anträge – als Beilage ist der letzte Pensionsbescheid, Einkommensbescheid beizufügen – werden vom Gemeindeamt geprüft. Als Grundlage dient die Hauptwohnsitzmeldung in Leobersdorf. Alle Einkommen der im gemeinsamen Haushalt lebenden Personen sind zusammenzuzählen.

**Die Anträge können bis 20. 12. 2013 im Bürgerservice-Büro der Marktgemeinde Leobersdorf eingereicht werden.**

## Viele Rückmeldungen zum 700-Jahre-Marktrecht-Magazin

Bei der Leobersdorfer Bevölkerung sehr gut angekommen ist „700 Jahre Markt - das Magazin“. Die Reaktionen reichen von „sehr moderne Gestaltung“ über „Ich habe es in einem Zug von vorne bis hinten durchgelesen“ bis zu „ein wirklich innovativer Ansatz, eine ‚Festschrift neu‘ zu gestalten“.

Doch nicht nur die LeobersdorferInnen waren begeistert – auch Landeshauptmann Dr. Erwin Pröll lobt das Magazin als „überaus gelungen und sehr ansprechend“.

Sie haben das 700 Jahre Markt-Magazin noch nicht zuhause? Dann holen Sie sich jetzt Ihr persönliches Exemplar im Bürgerservice der Marktgemeinde ab – es sind nur noch wenige Ausgaben übrig!

Erhältlich ist das Magazin auch am Christkindmarkt und in einigen Leobersdorfer Geschäften und Trafiken.



Landeshauptmann Dr. Erwin Pröll gratuliert zum 700 Jahre Markt-Magazin.

## Häuser mit Geschichte bekommen Hinweistafel

Die Tafeln für historische Leobersdorfer Gebäude sind fertig: Sie werden Interessierten die Geschichte von insgesamt 36 Häusern im Ortsgebiet erzählen.



Wer kann sich denn noch erinnern, dass z. B. im Rathaus einmal die Volksschule untergebracht war? „Damit wollen wir das Wissen früherer Zeiten bewahren und gleichzeitig einen kurzweiligen Blick auf die Leobersdorfer Geschichte werfen“, so Bürgermeister Andreas Ramharter.

Die Informationen zu den Gebäuden wurden von GR Johannes Petermair in akribischer Kleinarbeit zusammengetragen: „Man geht an so vielen Häusern vorbei, die eine – teils sehr bewegte – Geschichte haben. Nun wird diese Geschichte sichtbar.“

Solche Tafeln werden in Kürze historische Leobersdorfer Gebäude zieren.

## Historische Figuren suchen neues Zuhause

Sie haben die LeobersdorferInnen im letzten Halbjahr im Ortszentrum begleitet, nun gehen sie in „Pension“: Die 14 Persönlichkeiten der Leobersdorfer Vergangenheit und Gegenwart, die die Volksschüler in Lebensgröße nachgebaut haben. Wenn Sie also z. B. Rudolf Diesel oder Wolfgang Amadeus Mozart bei sich aufnehmen möchten, melden Sie sich im Eventmanagement der Marktgemeinde bei Daniel Szinovatz, Tel. 02256/623 96 DW 20. Weitere Figuren, denen Sie ebenfalls kostenlos einen „Alterssitz“ ermöglichen können: Viktor Kaplan, Tante Lotte, Prof. Schabes, Prof. Detter, Erich Pauli, der römische Soldat und Hans Ritter Umlauf von Frankwell.

## Jubiläumswein fast ausverkauft

Vom 700 Jahre Marktrecht-Jubiläumswein sind nur mehr wenige Flaschen übrig.

Erhältlich ist der edle Tropfen bei den Weinhauern Reinhard Dungal, Richard Fischer, Paul Fridrich, Wolfgang Pöttl, Anton Rauscher, Franz Scheibenreif und Bernhard Weiszbart.

Reinhard Dungal: „Wer dieses Andenken an das Jubiläumsjahr im Weinregal stehen haben möchte, sollte sich rasch noch eine Flasche sichern!“



Eine 120 Kilogramm schwere Eisenplatte, feuchtigkeitsfeste Rundumisolierung und tonnenweise Schotter: All das wird die Zeitkapseln der Leobersdorfer für die nächsten 100 Jahre beschützen. Ein Schild vor dem Rathaus mit den genauen GPS-Koordinaten wird die Lage der Zeitkapseln für die Nachwelt des Jahres 2113 anzeigen. Im Bild Bürgermeister Andreas Ramharter mit dem Zeitkapsel-„Tresor“.

BERATUNG • VERKAUF • SERVICE • REPARATUR

**B** EDV & IT SERVICES  
luminger

Hauptstraße 22 • 2544 Leobersdorf  
Tel.: 02256 / 63 360 • Mobil: 0676 / 43 08 200  
www.bluminger.at • service@bluminger.at

## Wieder Eislaufvergnügen am Rathausplatz

Auch heuer können Alt & Jung wieder ihre Eislaufschuhe auspacken und am Rathausplatz ihre Runden ziehen: Neben dem Christkindlmarkt bietet die Marktgemeinde wieder einen Eislaufplatz an. Die rund 200 Quadratmeter „Eisfläche“ können täglich kostenlos von 10 bis 20 Uhr, samstags sogar bis 21 Uhr benutzt werden. Eislaufschuhe können gegen eine geringe Gebühr und ein Pfand im nahen Trendsport-Geschäft Jam in der Passage ausgeliehen werden. Das Kunsteis ist temperaturunabhängig und wird bei jedem Wetter benützbar sein.



Bürgermeister Andreas Ramharter lädt zum Eislaufen am Rathausplatz ein.

## 14 junge Leobersdorfer bei der Musterung



Leobersdorf ist stolz auf seine jungen Männer, die demnächst ihren Wehr- oder Zivildienst ableisten werden. Die Marktgemeinde – vertreten durch GR Ingrid Rothensteiner (l.), GR Franz Nöbel (r.) und Vbgm. Harald Sorger (5. v. r.) – lud die jungen Erwachsenen deshalb direkt nach der Stellung in St. Pölten zu einem gemeinsamen Mittagessen ein.



Die Marktgemeinde Leobersdorf gedachte am 1. November traditionell ihrer Verstorbenen. Am Kriegerdenkmal und am Leobersdorfer Friedhof wurden von Gemeinde, Blaulichtorganisationen und TV Friesen Kränze niedergelegt.

## Vertrag mit Mobiler Jugendarbeit verlängert

Der Verein T.A.N.D.E.M betreut derzeit sehr erfolgreich mit einigen Jugendlichen das Jugendzentrum beim Wittmannsdorfer Bahnhof. Die Marktgemeinde hat deshalb den Vertrag mit der Mobilen Jugendarbeit um weitere 3 Jahre verlängert.

Den Jugendlichen werden von T.A.N.D.E.M. Betreuungsmöglichkeiten wie z. B. Streetwork, Konfliktmoderation, Freizeitpädagogik und Krisenintervention geboten.



## Leobersdorfer Christkindlmarkt heuer überdacht

Der Leobersdorfer Christkindlmarkt präsentiert sich heuer erstmals unter einem schützenden Dach: Eine 400 Quadratmeter große Überdachung soll es den Besuchern bei Wind und Wetter um Einiges kuscheliger machen. An allen Adventwochenenden erwartet die Christkindlmarkt-Fans das bewährte Programm mit zahlreichen Gastro- und Glühweinhütten und guten Ideen, was heuer so unter dem Christbaum liegen könnte. Auch die kleinen Gäste kommen nicht zu kurz: Der Weihnachtszug macht wieder im Gemeindepark Station, wo diesmal ein Mini-Prater aufgebaut ist. Aufwärmen können sich Groß und Klein beim Adventprogramm in der Passage (jeweils SA und SO 16-18 Uhr, 15. Dez 15-17 Uhr). Der Christkindlmarkt ist bis 22. Dezember jeden Freitag von 16 bis 20 Uhr u. jeden Samstag u. Sonntag von 15 bis 20 Uhr geöffnet.



## Nachgefragt!

beim Leo-Fragezeichen

**Endlich 18 – die JungbürgerInnen Leobersdorfs feierten kürzlich ihre Volljährigkeit. Doch welche Rechte und Pflichten gehen damit einher?**

Mit der Volljährigkeit gilt man als Erwachsener. Da die Eltern nicht mehr die gesetzlichen Vertreter sind, dürfen 18-Jährige ohne Einwilligung der Eltern von zu Hause ausziehen. Außerdem ist nun auch Heiraten ohne Zustimmung der Eltern erlaubt. Auf der anderen Seite erlischt aber auch die Obsorge der Eltern. Mit 18 dürfen außerdem Verträge rechtswirksam unterschrieben werden. Für die jungen Männer bringt die Volljährigkeit einen Pflichttermin: Die Stellung, die die Tauglichkeit zum Wehrdienst feststellt. Übrigens: Straffähig ist man bereits ab 14, allerdings nach dem Jugendstrafrecht.

**Auch Fragen an Leo? Einfach per Email: [amtsblatt@leobersdorf.at](mailto:amtsblatt@leobersdorf.at) – Kennwort „Leo Fragezeichen“**

## Erster BürgerInnenrat tagte

Der erste BürgerInnenrat der Triestingtal-Gemeinden befasste sich mit der Frage „Wie soll sich das Triestingtal in Zukunft entwickeln?“ Das Besondere am BürgerInnenrat: Hier erarbeiten nicht die Politiker und Entscheidungsträger Lösungen für die Zukunft, sondern Herr und Frau Triestingtaler. Ob Glasermeister, Lehrerin, Gastwirtin, Fußpflegerin, Landwirtin, Gärtnerin oder Krankenschwester – die insgesamt 21 TeilnehmerInnen am Triestingtaler BürgerInnenrat kamen aus unterschiedlichen Berufen. Ein wichtiges Thema war der Verkehr im Triestingtal: Einerseits soll der öffentliche Verkehr für Schüler und Pendler (z. B. nach St. Pölten) zeitökonomischer gestaltet werden, andererseits gilt es, mit einem Verkehrskonzept für das ganze Tal die tägliche

Blechlawine einzudämmen. Gelobt wurden die unkomplizierten Behördenkontakte für Unternehmen im Tal. Angeregt wurden weitere Werkstätten, die kaputte oder alte Geräte reparieren und so den Trend zum Wegwerf-Produkt hintanhaltend. Die Jugendlichen des Tals sollen angehalten werden, den örtlichen Vereinen beizutreten. Hierzu kann schon in Kindergarten und Schule das Kennenlernen stattfinden. Die Teilnehmer regten außerdem wöchentliche Bauernmärkte und „Bio-Kisterl“ mit Obst und Gemüse aus dem Triestingtal an, um den vielen regionalen Produzenten eine Vermarktungs-Plattform zu bieten. Auch der sanfte Tourismus soll gefördert werden. Mehr Infos und alle Ergebnisse auf [www.triestingtal.at](http://www.triestingtal.at).

## PROMI-FOTO



Mit seinem Programm „Wilde Kreatürken“ trat Bülent Ceylan im Juni in der Wiener Stadthalle auf.

Die Leobersdorferin Monika Kellner (r.) und ihre Freundin Bianca Seidl genossen die tolle Show des Komikers.

Monika Kellner: „An ihm ist ein Rockstar verloren gegangen! Nach seinem Auftritt nahm er sich sogar Zeit für ein Foto und präsentierte sich publikumsnah und lustig.“

Jeder von uns kennt sie – die Prominenten aus Film, Funk und Zeitung. Und viele unter uns sind auch schon dem einen oder anderen persönlich übern Weg gelaufen. Haben Sie noch ein Foto davon - mit Ihnen und dem „Star“ darauf? Dann schicken Sie uns doch einen Abzug! Schreiben Sie uns bitte auch kurz, wie sich die Begebenheit zugetragen hat. Wir freuen uns darauf in jeder Ausgabe so ein Bild zu veröffentlichen.

Bildzuschriften bitte ans Gemeindeamt oder an [amtsblatt@leobersdorf.at](mailto:amtsblatt@leobersdorf.at) schicken.

## ??? Wer kennt wen ???



Von einem Ausflug im Sommer 1973 stammt unser „Wer-kennt-Wen“-Foto dieses Mal.

Erkennen Sie jemanden auf dem Foto wieder? Unter allen, die bis 23. 12. 2013 unter der Telefonnummer 02256/623 96 anrufen und die richtige Lösung wissen, wird ein Essen für 2 Personen in einem Leobersdorfer Lokal verlost. Die Gewinnerin der letzten Ausgabe war Inge Danzer aus der Enzesfelder Straße 23 in Leobersdorf.

*Gemeinde- und Postbedienstete sind aus Gründen der Fairness von der Teilnahme am Gewinnspiel ausgeschlossen!*

## Für LeobersdorferInnen auf Wohnungssuche

Am Wohnungsamt der Marktgemeinde stehen in Kürze folgende Wohnungen zur Vergabe. Der Eigenmittelaufwand liegt zwischen 4.000,- und 18.280,- Euro, die Mieten bewegen sich zwischen 235,- und 686 Euro,-.

Folgende Wohnungen kommen demnächst zur Vergabe:

- Heugasse 2, 71m<sup>2</sup>, mit Balkon
- Heugasse 2, 77m<sup>2</sup>, mit Balkon
- Wr. Neustädterstraße 4a, 54m<sup>2</sup>, große Terrasse
- Arbeitergasse 2, Maisonette, 4 Zimmer, 82m<sup>2</sup>, mit Balkon
- Arbeitergasse 10, 64m<sup>2</sup>
- Enzesfelderstraße 15, 56m<sup>2</sup>, mit Balkon
- Joseph Haydn-Gasse 2d, 78m<sup>2</sup>, mit Balkon
- Joseph Haydn-Gasse 2b, 37m<sup>2</sup>
- Joseph Haydn-Gasse 2d, 78m<sup>2</sup>, mit Balkon
- Enzesfelderstraße 13, 32m<sup>2</sup>



Weitere Infos erhalten Sie bei Irmgard Greimel am Wohnungsamt der Marktgemeinde unter Tel. 02256/62396 DW 37.

## Leobersdorf erhält Zertifikat für „Gesunde Gemeinde“



© NLK BURCHHART

Leobersdorf hat in St. Pölten von LH-Stv. Wolfgang Sobotka das Grundzertifikat als „Gesunde Gemeinde“ erhalten. Die Zertifizierung ist eine Auszeichnung für qualitativ hochwertige Arbeit im Rahmen der Initiative „Gesunde Gemeinde“.

Im kleinen Bild v. l. Ausschusssobfrau GR Ingrid Rothensteiner, Bgm. Andreas Ramharter, Ausschusssobmann Dieter Kornfeld, Gesunde Gemeinde-Betreuerin Katharina Samstag und Vbgm. Harald Sorger.

## Hautärztin mitten in Leobersdorf

Muttermale entfernen, starkes Schwitzen eindämmen oder die Kinder von lästigem Hautausschlag befreien: Damit kennt sich Leobersdorfs Hautärztin, Dr. Daniela Degen, bestens aus. Seit Juni 2012 führt sie ihre Praxis im Leovital. Die Wahlartzordination ist an Mittwoch Nachmittagen geöffnet, Terminvereinbarung unter der Telefonnummer 0664/5059317.



Dr. Daniela Degen

## Leobersdorf trauert um beliebte Wirtin

Im 74. Lebensjahr verstarb am 29. Oktober Edith Smrcka, Seniorchefin des Gasthauses Smrcka, nach langem, in Würde und Tapferkeit ertragenem Leiden.

Hunderte LeobersdorferInnen begleiteten sie auf ihrem letzten Weg am Leobersdorfer Friedhof. Bürgermeister a. D., Anton Bosch, in seiner Trauerrede: „Mit deiner Kamera ausgerüstet, hast du alles festgehalten, was dir lieb und wichtig war. Auf allen diesen Bildern wirst du nicht dabei sein, weil du am Drücker warst. Aber wenn wir sie ansehen, bist du automatisch in unseren Gedanken im Bild! Du hast zwar deinen Kampf verloren, aber für uns warst du in deinem Wirken eine große Siegerin!“



† Edith Smrcka

## Wellnessoase hat neue Öffnungszeiten

Die Wellnessoase hat ihre Öffnungszeiten an die Besucherströme angepasst und wird künftig am Montag geschlossen halten. Das bringt eine Einsparung von rund 35.000 Euro. Bei den Tarifen wurde eine Indexanpassung durchgeführt, der Tageseintritt kostet ab sofort 16,30 Euro. Auch die Badetarife werden angepasst, Erwachsene zahlen künftig 6,90 Euro für den Tageseintritt im Leobersdorfer Freibad.

## Eifrige Blutspender wurden geehrt



Mit der Hirtenbergerin Denise Leitner (4. v. l.) konnte Johann Kasmader (4. v. r.) die 15.000ste Blutspenderin in der Rot-Kreuz-Dienststelle in Leobersdorf begrüßen. Vor ihr spendete Andrea Cagala aus Kottingbrunn ihr Blut (2. v. r.), nach ihr Friedrich Mohr (3. v. r.). Mit dabei waren Bürgermeister Andreas Ramharter (3. v. l.), Gesundheitsausschuss-Obmann Dieter Kornfeld (l.) und Sicherheitsausschuss-Obfrau Ingrid Rothensteiner (2. v. l.).

## Martinsfest der Senioren im Kindergarten



Ein voller Erfolg war das gemeinsame Martinsfest von Kindern des Kindergarten III in der Friedhofstraße und Bewohnern des Leovital. Es wurden gemeinsam Martinslieder gesungen und die Geschichte vom Heiligen Martin erzählt. Als Dankeschön erhielten die Besucher ein speziell gestaltetes Windlicht. Kindergartenpädagogin Monika Fastenberger: „Es war so schön, die Freude in den Augen der Kinder wie auch in den Augen der Erwachsenen zu sehen!“



Schon jetzt Termin notieren:

## 5. HAUSBALL im Leovital!

Ein kleines Jubiläum kann der Verein LeoS am 28. Februar 2014 feiern: Bereits zum fünften Mal wird in das Leovital zum Hausball geladen.

Die Besucher erwartet Live Musik, eine Sektbar und eine Tombola mit schönen Preisen! Auch für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Der Eintritt kostet € 5,-.

Das Leovital-Team lädt schon jetzt recht herzlich ein!

**WellnessOase**  
LEOBERSDORF

Schenken Sie Wärme und Entspannung in der kalten Jahreszeit!

Geschenkpaket 1	Geschenkpaket 2
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sauna-Badesch 17,50</li> <li>■ Jubiläums-Curios 7,00</li> <li>■ 5er Block Töröls 74,00</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sauna-Badesch 17,50</li> <li>■ Jubiläums-Curios 7,00</li> <li>■ 10er Block Töröls 142,10</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>WellnessOase Leobersdorf</li> <li>■ Gutscheine für eine Tageskarte 16,30</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>WellnessOase Leobersdorf</li> <li>■ Gutscheine für eine Tageskarte 16,30</li> </ul>
<p>Weihnachtsaktion jetzt nur <b>€ 96,-</b></p>	<p>Weihnachtsaktion jetzt nur <b>€ 153,-</b></p>

Informieren Sie sich am Saunatelefon: +43 (0)2256/63225  
www.wellnessoase.at

Weitere Gutscheine an der Saunakassa und beim Pförtner im Saunastüberl

Erholungs-Stationen in der Wellness Oase  
Wunschkirchlein  
die Marktgemeinde Leobersdorf

## „Farbenspiel“ gewinnt Fotowettbewerb



„Wie sehen Sie Leobersdorf?“ Diese Frage beantwortete Gregor Zapantis (L.) beim gleichnamigen Fotowettbewerb der Marktgemeinde mit einem stimmungsvollen Bild mit dem Titel „Farbenspiel“ und holte sich damit den 1. Preis. Bürgermeister Andreas Ramharter überraschte ihn mit Geschenkgutscheinen für einen Spezial-Fotoworkshop.



# Wo man sich trifft – und gerne wiederkommt!



**Gasthaus „das Amt“**  
**Christine Löffler**  
**2544 Leobersdorf**  
**Marktplatz 5**  
**Tel. 02256/622 73**



**Regionale Spezialitäten – Täglich Menü – Themenabende**

*Hier gibt's die schönsten  
Seiten der Küche: kostenlos!*



## DER WEG ZUR BESSEREN KÜCHE

DECOR+WOHNEN  L. WANZENBÖCK

Decor + Wohnen L. Wanzenböck  
Möbelhandelsges.m.b.H.  
Wn. Neustädterstraße  
2544 Leobersdorf  
Telefon: 02256 / 62 879  
Telefax: 02256 / 64 118  
E-Mail: office@wanzenboeck.at

Jetzt kostenlos  
anfordern unter:  
[www.wanzenboeck.at](http://www.wanzenboeck.at)

*Küchen ganz persönlich*




  
zu Ihrer Sicherheit

  
**Mewald**  
TORE+SERVICE

Garagentore • Hof Tore  
Aluzäune • Zauntore

Besser heimkommen?  
Durch Mewald Tore!

Mewald GmbH    Industriestr. 2    2486 Pottendorf    0 2623/ 72 225  
www.mewald.at    Landstr. 2b    4470 Enns    0 664/ 83 11 472

Industrietore • Automatiktüren • Schranken • Rampen • Service



  
GmbH

Leobersdorf • Salzburg • Sollenau

**Kompetenz und Know How  
in der Wasseraufbereitung**

- Kommunale Trink- u. Abwasseranlagen
- Badewasser Aufbereitung
- Industrielle Wasseraufbereitungsanlagen
- Elektro- und Automatisierungstechnik
- Chemikalienhandel

A-2544 Leobersdorf / Austria  
Hirtenbergerstraße 1  
Tel.: +43 (0) 22 56 / 622 97 0  
Fax: +43 (0) 22 56 / 622 97 19  
office@gwt.at – www.gwt.at

## Hundeeziehung nützt und schützt!

Der Österreichische Gebrauchshundeverein Leobersdorf (ÖGV) bietet die Ausbildung von Hunden aller Rassen ab einem Alter von 8 bis 9 Wochen an. Gerade in der heutigen Zeit, wo immer wieder von Beißattacken berichtet wird, sollte man trachten, die richtige Ausbildung für den Vierbeiner zu erhalten. Ein ausgebildeter, gehorsamer Hund macht nicht nur im Alltag Freude. Auch im sportlichen Bereich, sei es bei Prüfungen oder Turnieren, erzielen die Hunde des Vereins beachtliche Erfolge. Die Kurszeiten und -angebote sowie alle Termine können Sie auf [www.oegv-leobersdorf.at](http://www.oegv-leobersdorf.at) einsehen.

Interessierte sind gerne zu einer Schnupperstunde eingeladen! Der traditionelle Silvestermarsch mit anschließender Gulaschsuppe im Vereinsheim – Treffpunkt 16 Uhr am Hundeplatz – ist eine nette Einstimmung auf den bevorstehenden Jahreswechsel. Alle Hundefreunde sind herzlich willkommen!  
*Der Gebrauchshundeverein wünscht ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Jahr 2014!*



### TV Friesen brauen „Bluatwies'n“-Bier

Welcher Verein kann schon von sich behaupten, sein eigenes Bier zu brauen? Der Leobersdorfer Turnverein Friesen kann es: Immer zu Allerheiligen wird zum Schaubrauen geladen und das „Bluatwies'n“-Bier verkostet. Im Bild die Bierbrauer mit den zufriedenen Bier-Gourmets.

## Mehr als 30 Tonnen Altkleider gesammelt

Die Leobersdorfer sind fleißige Altkleidersammler: In den vier Humana-Altkleider-Containern, die im Ortsgebiet aufgestellt sind, werden insgesamt jährlich mehr als 30 Tonnen alte Textilien gesammelt und da-

nach einer caritativen Verwendung zugeführt. Modische und kaum getragene Kleidung wird in den Humana-Shops für einen guten Zweck verkauft, brauchbare Kleidung kommt Menschen in Afrika zu.

## Kennen Sie den Trockenrasen im Biach?

Leobersdorf hat ein kleines, aber feines Naturdenkmal: Den Trockenrasen im Biach. Das Besondere an einem Trockenrasen (auch Magerrasen genannt) ist, dass sich dort Pflanzenarten mit einer hohen Trockenheitsresistenz ansiedeln, die woanders von anderen Pflanzen verdrängt werden.

Besonders reizvoll ist der Trockenrasen im Frühling zur Blütezeit, er bietet dann eine riesige Vielfalt an Tieren und Pflanzen – viele davon finden sich auf der Roten Liste gefährdeter Arten wieder. Kürzlich haben einige Leobersdorfer mitgeholfen, den Trockenrasen zu pflegen: So wurden z. B. Büsche entfernt.



Die helfenden Hände, die den Trockenrasen im Biach hegen und pflegen. Die Marktgemeinde sagt ein großes „Danke schön“.

## Elternberatung in Leobersdorf

Im Alten Halterhaus in Leobersdorf sind nicht nur das Lichtmuseum LEUM und die Mütterberatung untergebracht, hier bietet auch die Leobersdorferin Elisabeth Grill Beratung für Eltern und Kinder in schwierigen Situationen in der Familie, wie schulischen Problemen, Erziehungsfragen, Scheidung, usw. an. Neu: Die „Eltern für Eltern“-Gruppe gemeinsam mit Patrizia Strohmaier-Unger mit dem Titel „Ist das noch normal? - Vom Überleben in der Familie zum Gestalten des Alltags“.  
Mehr Infos auf [www.beratung-grill.at](http://www.beratung-grill.at).



Zum 9. Mal hat Harald Sorger vom LC Leobersdorf beim Berlin Marathon gefinished. Seine Zeit war 03:14:39. Insgesamt war es sein 11. Lauf über die Distanz von 42,195 Kilometern.

Firma Gora  
Meisterbetrieb  
Goran Ruzic



Dachverblechung  
Eternitdeckung  
Ziegeldeckung  
Schwarzdeckerarbeit  
Dachwartungen  
Taubenabwehr  
Dachreparaturen

Badenerstraße 8  
2544 Leobersdorf

Tel. 0664/ 14-24-322  
E-Mail: G.Ruzic@gmx.at



*Klein aber fein!* **TAKE**  
JAPANISCH-KOREANISCH-THAILÄNDISCHE KÜCHE

täglich von 11 bis 23 Uhr

Unser Name steht seit 7 Jahren für die Qualität der japanisch-koreanisch-thailändischen Küche!  
Schätzen Sie außerdem eine entspannte, familiäre Atmosphäre?

- Kalte- und warme Vorspeisen**
- Suppen**
- Mittagmenüs**
- Spezial Menüs**
- Warme Spezialitäten**
- Ausgewählte Salate**
- Sushi**
- Maki**
- Sashimi**
- Bulgogi**



**Dann besuchen Sie uns doch – und überzeugen Sie sich selbst!**

**Sie finden uns am Beginn des Ortszentrums (Hauptstraße 4)**

**Tel. 02256/635 24 oder 0699/101 54 650**

DER NEUE URBANE CROSSOVER  
**RENAULT CAPTUR**

- MULTIMEDIA-NAVIGATIONSSYSTEM
- 100% PERSONALISIERBAR
- 5 STERNE EURO NCAP
- TCe 120 MOTOR MIT EDC DOPPELKUPPLUNGSGETRIEBE

AB € 16.500,-<sup>1</sup>



1) Unverbindlich. Lieferpreis. Renault Captur Active Energy 1.6e TCe 120 (normales) mit Klimaanlage, 21100 € (inkl. MwSt.). Preisgestaltung gemäß HRFZ. Sonderausg. Kap- und Erucoditen vorbehalten. Symbol hat. Rückzahlung, Sonderausg. ab von 3,4 € (inkl. USt) ab, CO2 Emission 116 g/km. Energieeffizienzklasse HRFZ. Sonderausg. Kap- und Erucoditen vorbehalten. Symbol hat.

**RENAULT SCHMUCK**



2544 Leobersdorf, Marktplatz 4, Telefon 0 22 56/622 66



**SYMPATHERM**

**HEIZUNG**

- Wärmepumpe
- Photovoltaik / Solar
- Fußbodenheizung
- Fliesen / Mosaik
- Feinsteinzeug
- Sanitär / Bad
- Badsanierung



**WÄRME ZUM LEBEN**

**FLIESEN**



**WOHNKERAMIK**

**SANITÄR**



**BAD - WELLNESS**

**NEU: mit der Kraft der Sonne  
Photovoltaik, Solar, Wärmepumpe**



Aredstraße 24, 2544 Leobersdorf - ARED PARK

Tel: +43 (0)2256 / 650 80-0

www.sympatherm.at

# Wir gratulieren herzlich . . . .



. . . Karl Kaufmann zum  
80. Geburtstag



. . . Wilhelm Pospischil zum  
80. Geburtstag



. . . Otto Hofmann zum  
90. Geburtstag



. . . Erna Zak zum  
90. Geburtstag



. . . Leopoldine Schwach zum  
100. Geburtstag



. . . Rudolf und Edith Zagler  
zur Eisernen Hochzeit

## Balltermine 2014 in Leobersdorf

Pfarrball	Pfarrsaal	05.01.2014
Pfadfinderball	Volksheim	25.01.2014
Kindermaskenball	Volksheim	02.03.2014
LeoS – Hausball	Leovital	28.02.2014
Feuerwehrball	Volksheim	22.03.2014



**L & S Tanktechnik**

**IMMER BILLIG**  
**Mit Rabatt TANKEN!**  
**IM ARED-PARK**

- ✓ Um 3 Cent /Liter billiger tanken!
- ✓ Von 0.00 - 24.00 Uhr tanken!
- ✓ Bargeldlos tanken!

2544 LEOBERSDORF, Aumühlweg 13/J1 Tel: +43 (0) 2256 20415, Fax: DW 15

## Bestattung KILLIAN

Inh. Walter Cais

2544 Leobersdorf, Hauptstraße 8  
Telefon 02256/62205  
bestattung.killian@aon.at

Im Trauerfall rund um die Uhr für Sie erreichbar!



Wo man sich wohlfühlt!  
[www.leobersdorfer-heuriger.at](http://www.leobersdorfer-heuriger.at)

Heurigentelefon:  
02256/628 66 66

## GEBURTEN

- 15.09.2013** BUNYAI Maximilian Johann  
Südbahnstraße 3
- 30.09.2013** DEMIR Gülnur,  
Südbahnstraße 21
- 04.10.2013** OWEIDAH Ahmad,  
Hauptstr. 28/Vorderes Haus/6

## TODESFÄLLE

- 13.09.2013** Kopetzky Leopoldine (92)
- 29.10.2013** Smrcka Edith (73)
- 25.11.2013** Fridrich Josef (80)

## HOCHZEITEN

- Arnhoff Zsolt & Zara Judit
- Jakl Michael & Waltner Denise
- Karner Gerald & Resch Jennifer
- Plank Martin & Holzinger Gabriele
- Lucic Mato & Klaić Suzana
- Radonjic Nenad & Bogun Daliborka
- Kikowsky Josef & Hüller Angeliene
- Kolbert Erich & Kiker Lisa
- Makos Roland & Raab Astrid

## EHRUNGEN

- 80 Jahre:**
- POSPISCHIL Wilhelm  
Joseph Haydn-Gasse 22
- KAUFMANN Karl  
Marktrichter-gasse 16
- 90 Jahre:**
- HOFMANN Otto  
Franz Geißler-Gasse 1a
- ZAK Erna, Marktplatz 1
- 100 Jahre:**
- SCHWACH Leopoldine  
Südbahnstraße 12
- Eiserne Hochzeit:**
- ZAGLER Rudolf und Edith  
Peter Rosegger-Gasse 7

## ÄRZTEDIENSTE

### Dezember 2013:

28./29.	Dr. Schadauer Wolfgang	Kottingbrunn	02252/761 05
31.	Dr. Unger Wolfgang	Leobersdorf	02256/623 88

### Jänner 2014:

01.	Dr. Zak Anna	Kottingbrunn	02252/709 99
04./05.	Dr. Slezak Richard	Kottingbrunn	02252/761 03
06.	Dr. Resinger Thomas	Hirtenberg	02256/811 41
11./12.	Dr. Klinger Erich	Leobersdorf	02256/641 11
18./19.	Dr. Unger Wolfgang	Leobersdorf	02256/623 88
25./26.	Dr. Lesch Elisabeth	Enzesfeld	02256/821 88

### Februar 2014:

01./02.	Dr. Ljiljana Durovic	Hirtenberg	02256 / 815 05
08./09.	Dr. Schadauer Wolfgang	Kottingbrunn	02252/761 05
15./16.	Dr. Zsacsek Hildegard	Enzesfeld	02256/829999
22./23.	Dr. Zak Anna	Kottingbrunn	02252/709 99

### März 2014:

01./02.	Dr. Slezak Richard	Kottingbrunn	02252/761 03
08./09.	Dr. Resinger Thomas	Hirtenberg	02256/811 41
15./16.	Dr. Klinger Erich	Leobersdorf	02256/641 11
22./23.	Dr. Unger Wolfgang	Leobersdorf	02256/623 88
29./30.	Dr. Lesch Elisabeth	Enzesfeld	02256/821 88

## MUTTERBERATUNG

Die Mutterberatung findet jeweils am zweiten Donnerstag im Monat in der Zeit von 10.30 Uhr bis 11.30 Uhr im Alten Halterhaus (Joseph Haydn Gasse bzw. Liese Prokop Platz) statt.

**Donnerstag, 09. Jänner 2014**

**Donnerstag, 13. Februar 2014**

**Donnerstag, 13. März 2014**



Wir danken der

**Badener Zeitung**

herzlich für die Unterstützung  
und für die Bereitstellung  
von Fotos.

**KANALSERVICE  
TEUREZBACHER**

2551 Enzesfeld Tel. 02256/81528  
Birkengasse 3 Fax 02256/81526-13  
teurezbacher\_gmbh@gmx.at

[www.teurezbacher.at](http://www.teurezbacher.at)



**Mobil**  
**0664/3218199**



IHR PARTNER

**KROPIUNIK-BAU**

GES. m. b. H.

Kropiunik-Bau GmbH

Felix-Hahn-Straße 2

9020 Klagenfurt

Tel.: 0463/599 000-Fax DW 20

e-mail: klagenfurt@kropiunik-bau.at

2544 Leobersdorf

Tel.: 0664/383 00 80

**SPAR**



Mein Nahversorger im Zentrum von Leobersdorf

**Frische & Qualität  
jetzt noch schneller!**



**Liebe Kundin!**

**Lieber Kunde!**

Um Ihnen das best mögliche Service, die größte Frische und den besten Preis weitergeben zu können brauchen wir die Möglichkeit Sie kurzfristig informieren zu können.

Über Ihr E-Mail können wir sie jederzeit über Spezial – Aktionen informieren. Keine Angst: Sie werden nicht mit unnötiger Information belastet, sondern bekommen nur die wirklich wichtigen Informationen zugeschickt.

Natürlich können Sie sich auch jederzeit von unserem SPAR Verteiler problemlos abmelden

Wir bedanken uns für Ihre Kundentreue und freuen uns Sie bald wieder begrüßen zu dürfen.

- Ihr SPAR – Leobersdorf Team

**INFOS & Anmeldung an der Kasse**

MITTWOCH-MENÜ  
zum Mittagessen

WOCHEN-HIT

JAUSEN-HIT  
der Woche

**Und jede Woche viele Angebote zum Bestpreis!**



Maria Mitterbauer  
Ges.m.b.H.

**Putzerei  
Wäscherei  
Bügelstube  
Leder-, Pelz-,  
Teppichreinigung  
Näh- u. Schuhservice**

2544 Leobersdorf, „Leo-Park“, Europastraße 5  
Telefon 0699/123 52 099

Mo – Fr: 8.30 bis 18.30 Uhr – Sa: 8 bis 13 Uhr

**Brandschutz • Umweltschutz • Energiesparen  
Schutz vor Rauchgasen**

**Ihr Rauchfangkehrer hilft ENERGIESPAREN durch:**  
**Reinigung der Rauchfänge:** saubere Rauchfänge sorgen für guten Zug und effektive Verbrennung  
**Reinigung der Feuerstätten:** 1 mm Ruß auf der Heizfläche vergeudet 5% Energie  
**Überprüfungsmessung:** bei Ölfeuerungsanlagen, nur richtig eingestellte Anlagen haben gute Wärmeausnutzung  
**Dichtheitsprüfung:** nur dichte Feuerungsanlagen nützen den Brennstoff gut aus  
**Beratung:** über richtige Bedienung der Feuerstätten, bei Festbrennstoffen kann dadurch viel gespart werden  
**Beratung:** über die richtige Wahl des Heizsystems, des Brennstoffes, der Rauchfangausführung usw.

Rufen Sie an, wenn...

- Sie bauen oder umbauen wollen
- Ihre Feuerstätte zuviel Brennstoff verbraucht
- Ihre Anlage meßtechnisch überprüft werden soll
- Sie eine neue Feuerstätte errichten wollen
- Sie auf andere Brennstoffe umsteigen wollen
- Sie heiztechnische Fragen haben
- während des Betriebes Ihre Fenster immer anlaufen



Prüfer von Feuerstätten gem. NÖ Luftreinhaltegesetz Reg.-Nr. 24/003



**CHRISTIAN GOLDHAHN**

Rauchfangkehrermeister

Betrieb: 2544 Leobersdorf, Augasse 4

Büro: 2560 Berndorf, C.v.Hötzendorfstr. 13

Tel.: 02672/84 996, Fax DW 4



2544 Leobersdorf  
Hauptschulplatz 3  
Tel. 02256/622 93  
Fax 02256/644 39

**Elektro WÖHRER**  
GmbH

- Beratung
- Verkauf
- Installation
- Service



## Zuhause leben – die Caritas hilft!

Alle Menschen wollen aktiv am Leben teilhaben, auch dann, wenn die Mobilität nachlässt. Die Erhaltung der Lebensqualität im Alter ist ein wichtiges Anliegen der Caritas. Die Sozialstation Berndorf-Leobersdorf ist der Ausgangspunkt für das mobile Betreuungs- und Pflegeteam der Caritas. Die erfahrenen MitarbeiterInnen sorgen dafür, dass ältere und pflegebedürftige Menschen in ihren eigenen vier Wänden gut versorgt sind und ein selbstbestimmtes Leben führen können. Kompetente Heimhilfen helfen im Haushalt und Alltag z.B.: Einkäufe, Arztbesuche, Amtswege etc. Das



DGKS Angelika Hütter

diplomierte Gesundheits- und Krankenpflegepersonal übernimmt beispielsweise Blutdruckkontrolle, Blutzuckerkontrolle, Wundversorgung, Verbandwechsel usw. Für Informationen auch über mobile Physio- und Ergotherapie, Vermittlung von 24-Stunden-Betreuung, Notruftelefon, Angehörigenberatung stehen Ihnen die Leiterin der Sozialstation Berndorf-Leobersdorf, Frau DGKS Angelika Hütter und ihr Team gerne zur Verfügung.

**Infos: Telefon 0664/462 57 38 oder [sst.leobersdorf@caritas-wien.at](mailto:ssst.leobersdorf@caritas-wien.at)**

## Tag der offenen Tür!

„Der Weg“, das Leobersdorfer Sozialprojekt, das seit über 12 Jahren körperlich bzw. psychisch beeinträchtigten Personen sowie Jugendlichen mit Lernbehinderungen kostenlos Hilfe anbietet, lud kürzlich zum Tag der offenen Tür und präsentierte sein Angebot. „Besonders wichtig ist es uns, auf die Wünsche und besonderen Bedürfnisse unserer Klienten in Bezug auf Arbeitssuche individuell einzugehen. Wir nehmen uns Zeit, damit man gemeinsam zu einem guten Ergebnis kommt“, erklärte Projektleiterin Monika Jeitler. Infos: [www.derweg.at](http://www.derweg.at).



## Staunen und kaufen für den guten Zweck



Die Damen des Hilfswerks veranstalteten am 16. November in der Passage einen kleinen Benefiz-Weihnachtsbasar. Der Reinerlös dient der Unterstützung der Arbeit des Pflegedienstes des Hilfswerks, das in Leobersdorf rund 55 Kunden betreut.

Das Hilfswerk bietet folgende Leistungen: Hauskrankenpflege, Heimhilfe, 24-Stunden Betreuung, Mobile Physio- und Ergotherapie, Mobile Pflegeberatung, Notruftelefon, Hilfswerk Menüservice, Essen auf Rädern, Produkte rund um Gesundheit, Wohlbefinden und Sicherheit. **Infos: 02256/64 800.**

## Ein herzliches Dankeschön!

*Am 24. Oktober brannte es in unserer Küche. Durch die Hitze, den Ruß, die Rauchentwicklung und letztlich durch das Löschwasser wurde unser Haus unbewohnbar, und fast das ganze Inventar unbrauchbar. In dieser schwierigen Situation standen uns aber sehr viele Menschen hilfreich zur Seite.*

*Darum wollen wir uns auf diesem Wege sehr herzlich bedanken: bei den vielen Einsatzkräften der Feuerwehren, bei den Gemeinden Leobersdorf und Schönau und ihren Mitarbeitern, bei unseren Arbeitskolleginnen und -kollegen, bei unseren Betriebsräten und Vorgesetzten, bei unserer Familie, bei sehr vielen Menschen aus der näheren und weiteren Umgebung sowie bei den Mitarbeitern der Firma Aura, für die rasche, unbürokratische Hilfe.*

*Manuela und Martin Blüml*

Ihr EDV Partner seit 1999

COMPUTER  
-  
SERVICE

Marco Sergl                      Leobersdorfer Computerservice  
Computer - Netzwerk - Internet - [www.sergi.at](http://www.sergi.at)  
Tel.: 0650 3043671

Einberufung kostenlos.  
Anfahrt in Leobersdorf und den umliegenden Gemeinden kostenlos.



# AURA

*Wir wünschen allen unseren Kunden  
und Partnern Frohe Weihnachten  
und ein erfolgreiches  
Neues Jahr!*

*Wohnungen und  
Traumhäuser  
in Ihrer Nähe!*

[www.aurabau.at](http://www.aurabau.at)

Druckmanagement | Service | Beratung

**... weil einfach Alles zählt!**

Peter Wehofer | Tel. +43 664 100 11 11 | [info@print-sport.at](mailto:info@print-sport.at)  
Klaus Hackl | Tel. +43 664 790 84 74 | [klaus.hackl@print-sport.at](mailto:klaus.hackl@print-sport.at)  
Leander Kapeller | Tel. +43 664 260 57 37 | [kapeller@print-sport.at](mailto:kapeller@print-sport.at)

**PRINTSPORT**  
6611126081

|| **PRINT-SPORT** Handels GmbH & CoKG  
A-2545 Lebersdorf, Priel Strasse 20 | Fax +43 2256 653 31 | [www.print-sport.at](http://www.print-sport.at)

## *Dynamik* auf gutem Fundament

**STRABAG AG**

A - 2483 Ebreichsdorf

Gildenweg 7

Tel. +43 (0)22 54 / 722 31 - 0

# **STRABAG**

**STRASSENBAU – KANALBAU – LEITUNGSBAU  
ASPHALT – PFLASTER – FLÄCHENGESTALTUNG**

[www.strabag.at](http://www.strabag.at)

# NÖGKK: Gut leben mit Herzschwäche

## NÖ Gebietskrankenkasse startet Kampagne zur Herzinsuffizienz



**NÖGKK-Service-Center-Leiter Norbert Kreillechner in Traiskirchen bei der persönlichen Übergabe von Informationsfoldern an die Bezirksleiterin der Volkshilfe NÖ/Bezirk Baden Sigrid Kitzelberger.**

Der Herzmuskel ist geschwächt, das Blut kann nicht mehr so gut durch den Körper gepumpt werden wie früher. Vor allem ältere Personen sind von der Herzschwäche oder Herzinsuffizienz betroffen – in Niederösterreich sind das rund 60.000 Menschen. Eine besorgniserregende Studie zeigt auf, dass mehr als die Hälfte der Betroffenen ihre Medikamente nicht regelmäßig einnimmt.

Die NÖ Gebietskrankenkasse (NÖGKK) widmet sich dieser Problematik und startet eine Kampagne unter dem Titel „Herzgesund – Gut leben mit Herzschwäche“. Je früher eine Herzschwäche erkannt wird, desto besser könne sie behandelt werden. So gibt es heute verschiedene Medikamentengruppen, die den Herzmuskel stärken und ein qualitativvolles Leben ermöglichen. Die Voraussetzung: Die Betroffenen müssen regelmäßig zur ärztlichen Kontrolle und die verordnete Therapie strikt einhalten. Andernfalls steigt das Risiko akuter Notfälle: Eine klinische Studie beweist, dass in vielen Fällen eine medikamentöse und medizinische Unterversorgung einen früheren Tod bedeuten. Medikamente sollten deshalb niemals ohne Rücksprache mit dem Arzt oder der Ärztin abgesetzt oder reduziert werden. Das Herz braucht seine Arzneistoffe zum Pumpen, durch regelmäßige Arztbesuche kann die Therapie eventuellen Veränderungen laufend angepasst werden.

Betroffene können außerdem aktiv bei der Behandlung mithelfen:

- Leichte Bewegung stärkt das Herz
- Salzarme Ernährung entlastet den Körper
- Übergewicht reduzieren
- Alkohol nur in geringen Mengen
- Mit dem Rauchen aufhören

Folder zum Thema liegen im Service-Center der NÖGKK auf. Die Krankenkasse wendet sich im Rahmen der Kampagne nicht nur an die PatientInnen, sondern auch an die Ärzteschaft im Bezirk. Besondere Informationen ergehen an regionale Institutionen wie Seniorenheime, Spitäler usw.



**450 Besucher machten das 1. Filmfest der Leobersdorfer Pfadfinder zu einem vollen Erfolg. 12 verschiedene, von Jugendlichen selbst gedrehte, Kurzfilme in den unterschiedlichsten Kategorien gab es zu bewundern. Höhepunkt war die Verleihungen der „Koarls“, Leobersdorfs Antwort auf den Oscar. In rund 30 Kategorien wurde die Arbeit der jungen Künstler entsprechend gewürdigt, sodass am Ende jeder als Sieger nach Hause ging. Auch die Sieger der Rätselrallye, die anlässlich der 700-Jahre-Feierlichkeiten Leobersdorfs initiiert wurde, wurden gekürt. Es sind Anton Deimbacher, Christine Wagner, Benjamin Pflock, Carina Ringbauer und Anna Kaloesai (am Bild mit den Moderatoren Sabine Eisenbach und Gerhard Holzinger).**

*Nur unter'm sicher'n Dach  
wird ein Unwetter genossen.*



**SPENGLEREI  
DACHDECHEREI  
YAVUZ UGURLU**

T: 0676 708 3661

RAED-Park, Rumöhlweg 17-19 F6  
2544 Leobersdorf

kontakt@dach-spengler.eu  
www.dach-spengler.eu

## Leobersdorf-Gutschein unterm Christbaum



Wirtschaftsausschuss-Obmann GR Gerhard Stampf, Leo Wanzenböck vom Wirtschaftsverein For You, Andreas Wentner und Peter Kolb von der Firma druck.at sowie Bgm. Andreas Ramharter präsentieren den neuen Leobersdorf-Gutschein.

Mit ein und demselben Geschenk zum Haare schneiden, Cocktail trinken oder trendige Schuhe kaufen gehen: Auf Initiative von Wirtschaftsausschuss-Obmann Gerhard Stampf, der Marktgemeinde Leobersdorf und der Firma druck.at startet rechtzeitig vor Weihnachten eine ganz besondere Gutschein-Aktion. In Stückelungen zu zehn Euro ist der „Leobersdorf-Gutschein“ ab Anfang Dezember am Gemeindeamt, sowie in

Raiffeisenbank, Volksbank und Sparkasse erhältlich. eingelöst werden kann der Gutschein in zahlreichen Geschäften, Dienstleistungsbetrieben und Heurigen der Triestinggemeinde. Abgewickelt wird die Aktion vom Wirtschaftsverein For You, teilnehmende Betriebe werden mit einer Plakette gekennzeichnet. „Als Christkind hat man es oft schwer, das Richtige zu finden. Mit diesen neuen Gutscheinen wird das Schenken in

Leobersdorf heuer leicht gemacht“, freut sich Bürgermeister Andreas Ramharter. Denn die Angebotspalette in den Leobersdorfer Geschäften und Lokalen ist vielfältig, zeigt sich Initiator Gerhard Stampf begeistert: „Beschenkte können bei uns nach Herzenslust shoppen gehen oder sich verwöhnen lassen. Da ist für jeden etwas dabei!“ Vom Lebensmittelmarkt über das Buchgeschäft bis hin zur Modeboutique und dem Nagelstudio. Unter den Ersten, die dieses Angebot nutzen können, sind die Mitarbeiter der Firma druck.at. Geschäftsführer Peter Kolb ist Mitinitiator der Aktion und greift heuer zu den Leobersdorf-Gutscheinen: „Wir haben lange über ein sinnvolles Weihnachtsgeschenk nachgedacht. Die Gutscheine sind für druck.at das perfekte Geschenk, denn sie bieten einerseits eine große Auswahl ganz in der Nähe und andererseits können wir als Leobersdorfer Unternehmen damit die Leobersdorfer Wirtschaft unterstützen, was auch für uns ein wichtiges Anliegen ist.“ Dass die örtliche Wirtschaft davon profitiert, bestätigt Bürgermeister Ramharter: „Diese Aktion bindet die Kaufkraft innerhalb der Ortschaft, was letztlich heimische Arbeitsplätze sichert.“ Alle Gutschein-Infos und eine Liste der Teilnehmebetriebe finden Sie im Internet unter [www.leobersdorf.at/gutschein](http://www.leobersdorf.at/gutschein).

## Tank im Ort & spar sofort



Die Firma L&S Tanktechnik GmbH wurde am 1. März 2010 gegründet und hat ihren Sitz im Ared Park in Leobersdorf.

Das Unternehmen unter Führung von GF Karl Löffler und GF Astrid Schöndorfer hat sich auf Installation, Service, Wartung und Reparatur von Tankanlagen spezialisiert. „Seit 15. Juni 2012 bieten wir im Ared Park (Aumühlweg 13/J1) die Nutzung einer öffentlichen Automaten-Tankstelle an. Die Tankstelle ist von 0:00 bis 24:00 Uhr geöffnet und verfügt über modernste Tanktechnik. Das Tanken erfolgt mit Bankomat- oder Kreditkarte bzw. als besonderes Service bieten wir eine L&S Kundenkarte an, welche immer zum Tagespreis einen Rabatt von 3 Cent pro Liter gewährt. Wir bedanken uns für Ihre Treue – L&S Tankkartenbesitzer sichern sich auch 2014 einen Rabatt von 3 Cent pro Liter“, so die Betreiber.



Mitte Oktober wurde in Beisein von LR Petra Bohuslav das neue Lifestyle-Center „Bloomfield“ in Leobersdorf eröffnet. Hinter dem neuen Projekt steht das erfolgreiche Unternehmerehepaar Blazek, das in Sachen Bloomfield auf ihr ganz persönliches Erfolgsrezept setzt: „Wir haben viele Marken, die es in Österreich noch nicht gibt. Die Regionalität ist uns sehr wichtig. Das ist die Stärke des Centers. Bloomfield soll nicht nur ein Ort des Kaufens, sondern auch der Begegnung sein.“

## SK Rapid Wien kommt in die Passage! Eine besondere Gelegenheit für Fans des SK Rapid bietet Giovanni Men Fashion am 13. Dezember 2013, von 18 – 19 Uhr an.

Freitag, der 13 ist diesmal ein wahrer Glücksbringer für alle Fußballfans und Autogramm-jäger. Denn kurz vor der Winterpause nehmen sich die vier Spitzenspieler Louis Schaub, Guido Burgstaller, Terrence Boyd und Christopher Trimmel noch Zeit für eine Autogrammstunde. Sichern Sie sich schon jetzt die limitierten Autogramm- und Spielerkarten – welche ab sofort bei Giovanni Men Fashion aufliegen. Nutzen Sie die sensationelle Möglichkeit –

seien Sie Ihrem Sportidol hautnah – sichern Sie sich Ihr exklusives Autogramm. Der von Giovanni ausgestattete Wiener Traditionsverein wird zukünftig noch öfter in der Passage im schönen Ortszentrum von Leobersdorf anzutreffen sein.

Auch 2014 stehen einige Highlights auf dem Kalender. Um nichts zu verpassen, können Sie auf der Webseite von Giovanni Men Fashion unter [www.giovanni.co.at](http://www.giovanni.co.at) oder auf Facebook am Ball bleiben.

## Warum Griechenland jetzt mitten in Leobersdorf liegt

Seit kurzem befindet sich in der Badener Straße 32 das griechische Buffet-Resaurant Santorini. Nikolas Papas und sein Team bieten dort alles, was die griechische Küche zu bieten hat. „Und das ist einiges“, lacht Papas. „Die griechische Küche ist rustikal und bekannt für fein gewürzte Speisen. Lassen Sie sich bei uns zu einer kulinarischen Rundreise durch das Land der Götter entführen“, so der Grieche. Neben echter griechischer und mediterraner Küche finden die Gäste im Santorini ausreichend Platz, einen großen Sonnengarten, zahlreiche Angebote für Kinder, genügend Parkplätze

und nicht zuletzt einen Hauch von Sommer und Urlaub.

Unter dem Motto „Santorini isst anders“ kann man übrigens nicht nur a la carte sondern sowohl mittags als auch abends vom „All you can eat“-Buffet essen. „Unser Koch zaubert was das Herz begehrt. Frische Fische, köstliche Lammgerichte mit österreichischem Lammfleisch und nicht zuletzt eine große Auswahl an griechischen Mehlspeisen“, freut sich Papas auf zahlreichen Besuch. Geöffnet ist Dienstag bis Sonntag, 11 bis 15 und 17 bis 23 Uhr. Reservierungen sind unter Tel. 02256/20225 möglich.

## X-Mas Shopping bei Torboli Fashion

An den Einkaufssamstagen ist das Team von Torboli Fashion in der Leobersdorfer

Hauptstraße von 10.00 – 18.00 Uhr durchgehend da! „Werfen Sie einen Blick auf unsere neuen Winterkollektionen von Nolita bis zu Manila Grace“ lädt das Team herzlich ein.



**RAPID**  
**AUTOGRAMM  
STUNDE BEI  
GIOVANNI**  
MEN FASHION  
IN DER  
**PASSAGE**  
2544 LEOBERSDORF HAUPTSTR. 9-13  
**FR 13. DEZ**  
**18.00 - 19.00 UHR**  
MIT: TERRENCE BOYD  
GUIDO BURGSTALLER  
LOUIS SCHAUB UND  
CHRISTOPHER TRIMMEL  
LIMITED EDITION  
AUTOGRAMMKARTEN  
ZUM SAMMELN  
ERHÄLTICH BEI  
**GIOVANNI**  
MEN FASHION  
AB DO 28. NOV. 2013  
HERREN AUSSTATTER DES  
SK RAPID WIEN

## Ruefa Reisen ist übersiedelt

**ruefa**

Seit Anfang November befindet sich das Ruefa Reisebüro in der Hauptstraße 34 und erfüllt dort weiterhin die Reiseträume der Leobersdorfer.

Ruefa ist eine Marke der Verkehrsbüros und das größte Reisebüro Österreichs. Mit 120 Büros, allein 68 davon in Wien und Niederösterreich, verfügt die Verkehrsbüro Group über das dichteste Filialnetz in Österreich.

## Der Herbst in unserer Volksschule

In wenigen Wochen feiern wir das Weihnachtsfest und das Jahr 2013 neigt sich dem Ende zu. Daher möchte ich die Gelegenheit nützen, Ihnen einen kurzen Rückblick über die ersten Schulmonate des Schuljahres 2013/14 und eine kleine Vorschau auf die nächsten Monate zu geben. Für laufende aktuelle Informationen lade ich Sie jedoch ein, auf der schuleigenen Homepage [www.vsleobersdorf.at](http://www.vsleobersdorf.at) ein wenig zu surfen.

Die Schüler der ersten Klassen und der Vorschulklasse sind schon richtige Schulkinder geworden und haben sich in unserer Schule sehr gut eingelebt. Sie bewältigen die Anforderungen des Schulalltages ausgezeichnet. Unser engagiertes Lehrerteam war in den vergangenen Monaten bemüht, den Kindern mit verschiedenen Aktivitäten und Projekten den Stundenplan aufzulockern. Somit haben die Kinder Freude am Lernen und Spaß an und in der Schule. Einige Highlights waren die Verkehrserzie-

hung der ersten Klassen, Tierbesuche in verschiedenen Klassen anlässlich des Welttierschutztages, herbstliche Wandertage in der näheren Umgebung, Mithilfe bei der Weinlese, Besuch des Stiftes Klosterneuburg, Theaterbesuche, Obsttage und die Aktion „Weihnachten im Schuhkarton“.

Das Schulhaus erstrahlt derzeit in stimmungsvoller, der Advent- und Weihnachtszeit entsprechender Gestaltung. In der Adventzeit halten wir jeden Montagmorgen eine kleine Adventfeier ab, um uns so auf das Weihnachtsfest zu besinnen und vorzubereiten. Außerdem werden uns Nikolaus und Krampus besuchen, ein Adventkonzert von „Danny & Gerry“ stattfinden und natürlich werden wir Eislaufen und Rodeln gehen. Die Schuleinschreibung erfolgt im Jänner. Der genaue Termin wird über den Kindergarten bekanntgegeben.

Ein herzliches DANKE an ALLE (Schulerhalter, Bezirksschulrat, Lehrerteam, Elternverein, Eltern, Freunde der Schule ...) für die



**Verkehrserziehung wird in der Volksschule Leobersdorf groß geschrieben.**

ausgezeichnete Zusammenarbeit, das Engagement und die tatkräftige Unterstützung.

*Das Team der VS Leobersdorf wünscht Ihnen und Ihren Familien ein ruhiges, besinnliches Weihnachtsfest. Möge das Jahr 2014 ein gesundes, glückliches und zufriedenes Jahr für Sie werden, im dem sich alle Ihre Wünsche und Vorhaben erfüllen.*

*VD Anna Krizan*

## News aus der Informatikmittelschule Leobersdorf

Das Schuljahr 2013/14 ist nun einige Monate alt. Schon im September wurde den Schülern der 4. Klassen eine Sprachwoche angeboten, die erfreulicherweise sehr viele Jugendliche in Anspruch genommen haben. Unser Wandertag fand bei schönem Wetter statt und trug wesentlich zur Gemeinschaftsbildung in allen Klassen bei. Unsere dritten und vierten Klassen besuchten die Berufsinformationsmesse in Bad Vöslau und die JOBmania in der Arena Nova in Wr. Neustadt. Wir hoffen, dass unsere Schüler da-

durch nicht nur einen Einblick über das Angebot der Berufswelt bekamen, sondern auch die Entscheidung: „Was mache ich nach der Hauptschule?“ für die Jugendlichen leichter getroffen werden kann. Die 1.a und 1.b Klasse nahmen an einer waldpädagogischen Führung teil.

Bei der Generalversammlung des Elternvereins wurde der alte Vorstand entlastet und die Funktionen des Vorstandes blieben bis auf die Obmannstellvertreterin (ab heuer Maria Kautschek) gleich.

Am 3. Dezember 2013 verbrachten die Schülerinnen und Schüler der 4. Klassen der Volksschulen Kottlingbrunn, Leobersdorf und Schönau einen IMS (Ich Mag Schule) - Tag in der Neuen Informatikmittelschule und lernten dabei unser Schulhaus und das Angebot der Schule kennen.

Für die Kinder der 3. Klassen der Volksschulen und deren Eltern wird es am 17. Mai 2014 von 9 bis 12 Uhr einen Tag der offenen Tür geben.

Der Elternsprechtag am Abend des 3. Dezembers war sehr gut besucht.

Äußerst interessant verspricht auch das Projekt „Mädchen in atypischen Berufen“ in Zusammenarbeit mit den Firmen LMF und Hirtenberger und dem Regionalverband Triestingtal zu werden.

Die ersten Schularbeiten und Prüfungen wurden bereits durchgeführt. In Planung und Vorbereitung ist derzeit unsere Weihnachtsfeier, die am 17. Dezember 2013 in der Sporthalle stattfinden wird.

*Das Team der Neuen NÖ Informatikmittelschule Leobersdorf wünscht Ihnen ein gesegnetes, frohes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches Jahr 2014.*

*OSR Gerhard Beck, Direktor*



**Berufsorientierung, die Spaß macht: Die Kinder NNÖIMS besuchten die Jobmania.**

## Zwei Winzer, ein Wein – Der junge Leobersdorfer

Er ist wieder da! Der junge Leobersdorfer ist ab sofort erhältlich. „Frisch, fruchtig und frech mit einer Etikette wie bisher kein anderer“, so charakterisieren die beiden qualitätsorientierten Kellermeister Reinhard Dungel und Bernhard Weiszbart ihren seit 2011 gemeinsam gekelterten Jungwein. Der Wein besteht zu 100% aus Leobersdorfer Weintrauben und ist ein Cuveé der Rebsorten Grüner Veltliner und Weißburgunder. Erhältlich ist die limitierte Serie bei den beiden Weinbaubetrieben Ab-Hof und wenn Ausgesteckt ist, sowie in den Lokalen Bel Vino, Santorini, Gasthof Wegerer und Kunst-Cafe. Der edle Tropfen eignet sich auch ideal als Geschenk für Weihnachten!



Jeanette, Nicole, Reinhard und Bernhard präsentierten den neuen „Jungen“ im Rahmen der Naschmarkttag in der Passage.

## Turnverein Friesen lädt zur Julfeier



Die traditionelle Julfeier des Turnvereins findet heuer am Samstag, 14. Dezember, 18 Uhr in der Turnhalle der neuen Mittelschule statt. Auf die Gäste warten jede Menge turnerische Darbietungen sowie das Weihnachtsmärchen „Im Reich der Weihnachtswerge“.



## DIE PASSAGE



### Literatur in Leobersdorf



Andrea Winkler

Gerade recht zur ungemütlichen Jahreszeit bietet Leobersdorf drei weitere Literaturtermine.

**Die poetische Welt der Andrea Winkler** – Als dritte Lesung der Herbst/Winterlesereihe der Gemeinde Leobersdorf und der Buchhandlung Hikade präsentiert Andrea Winkler ihren Einbildungsroman „König, Hofnarr und Volk“.

Andrea Winkler, bereits zum zweiten Mal in Leobersdorf, schafft es in ihrem neuen Roman einmal mehr, sprachlich zu beeindrucken. Mit dem „Institut für Gedankenkunde und Verstehen“ soll es Lina, der Hauptfigur, möglich sein, das eigene Denken und Verstehen immer differenzierter darzustellen. Bald wird klar: nichts ist wie es scheint.

Die Lesung findet diesmal direkt in der Buchhandlung Hikade in der Leobersdorfer Hauptstraße 14 statt.

### Erika Pluhar in Leobersdorf

Als Endpunkt der heurigen Lesereihe ist es gelungen, Erika Pluhar nach Leobersdorf zu holen.

Die Ausnahmekünstlerin präsentiert im wunderbaren Ambiente der Leobersdorfer Passage am 12. 12. ihr soeben erschienen Buch „Die öffentliche Frau – Eine Rückschau“.

Die Lesereihe wird unterstützt vom Land Niederösterreich und der Marktgemeinde Leobersdorf.

Erika Pluhar





Weingut  
**RAUSCHER**

Hauptstr. 4-6  
2544 Leobersdorf  
Tel.: 02256 63739 oder 63312  
office@weingut-rauscher.at  
www.weingut-rauscher.at



Qualitätsweine  
Edelbrände  
Geschenksideen

**WineLine: 0699 10916870**

**Pfnier & Co GmbH**  
Bauunternehmung  
Transportbeton Fertiggeller Grossflächendecken

7350 Oberpullendorf, Gymnasiumstraße 15  
Telefon 02612/422 58-0, Fax 02612/422 58-32

**Betonwerk: Telefon 02618/23 71**

HEUER PEUGEOT 209



**Andreas MAYER Ges.m.b.H**  
Neu- u. Gebrauchtwagen · Verkauf · Service · Ersatzteile · Havariendienst  
A-2544 Leobersdorf, Hirtenberger Straße 25  
Tel.: 02256/622 74, Fax: 02256/622 74-74  
www.peugeot-mayer.at, E-mail: office@peugeot-mayer.at

**VOLKSBANK**  
LEOBERSDORF

Ihr Finanzpartner  
im Zentrum von Leobersdorf!

Volksbank Leobersdorf - Hauptstraße 16  
2544 Leobersdorf, Tel. 02256/62740  
www.baden.volksbank.at

MALEREI ANSTRICH FASSADEN STUCKARBEITEN TAPETEN



**SCHÄFER**  
MALERBETRIEB  
F. SCHÄFER GES. M.B.H.

**Neu!**

- FARBCOMPUTERENTWURF für neu zu gestaltende Fassaden
- ENTFEUCHTUNGSGERÄTE zum trocknen feuchter Mauern nach Wasserschäden

**BADEN – KOTTINGBRUNN – TEL. 02252/717 59**

**LEO. das App.**  
der Leobersdorfer Shops

Alle Angebote der Leobersdorfer Geschäfte auf Ihrem Smartphone

 Google play

zum Download im Google Play Store unter "Leobersdorf"

oder hier:





dieses App wurde entwickelt von ISAP  
www.isap.at

GOLDSCHMIEDE




SCHMUCKSTÜCKE AUS EIGENER WERKSTÄTTE  
SONDERANFERTIGUNGEN – UMARBEITUNGEN

MARGIT SAILER  
2544 LEOBERSDORF, HAUPTSTRASSE 15  
Telefon 0664/181 97 46  
Mail: maggy.sailer@a1.net

## Pläne für neuen Autobahnanschluss präsentiert

Im Jahr 2015 soll in Leobersdorf ein neuer Autobahnanschluss der A2 eröffnet werden. Die Präsentation der Pläne lockte zahlreiche LeobersdorferInnen in das Gemeindeamt. Vorab war das Projekt den Bürgermeistern des Triestingtales und den Leobersdorfer Gemeinderäten präsentiert worden. Für Fragen standen Straßenbauexperten zur Verfügung. Der Planung waren umfangreiche Verkehrszählungen vorausgegangen, insgesamt 3 mögliche Varianten kamen in die engere Wahl. „Die jetzige Variante ist nicht nur die wirtschaftlichste, sie kann auch errichtet werden, während der Verkehr weiterfließt“, erklärt Bürgermeister Andreas Ramharter. Die Variante ist auf den Verkehrsbedarf des Jahres 2020 ausgelegt und soll vor allem den Pendlern die morgendlichen Staus ersparen. Die Bürgermeister des Triestingtales beteiligen sich deshalb auch mit einem Solidarbeitrag an dem Projekt. Für den Bau der neuen Abfahrten werden von der Marktgemeinde 20.000 m<sup>2</sup> an Gründen eingelöst werden.



## Brandgefährliche Weihnachtszeit!

### Einfache Regeln für feuerfreie Feiertage:

- Kerzen auf Adventkränzen und Christbäumen rechtzeitig auswechseln, bevor sie niederbrennen und die in beheizten Räumen schnell austrocknenden Äste entzünden. Kerzen sollten immer in einem Abstand von mindestens 50 Zentimetern zu Vorhängen oder anderen brennbaren Materialien aufgestellt werden. Christbaumkerzen im Abstand von mindestens 20 Zentimetern von Ästen und Dekorationsmaterial befestigen.
- Zum Aufstellen des Christbaumes nur kipp- und stand-sichere Christbaumständer verwenden. Darauf achten, dass der Stamm des Christbaums sicher im Ständer befestigt ist. Mit Wasser gefüllte Christbaumständer verhindern ein zu rasches Austrocknen des Baumes und erhöhen damit die Brandsicherheit. Unter den Christbaum am besten eine schwer entflammable Unterlage, zum Beispiel eine Löschdecke, legen. Benützen Sie auf keinen Fall Christbaumschnee aus Spraydosen, wenn die Kerzen bereits brennen – durch brennbare Treibmittel können diese regelrecht zu „Flammenwerfern“ werden.
- Einen Feuerlöscher oder einen Kübel Wasser beim Anzünden der Christbaum-Kerzen immer in Griffweite stellen, damit im Ernstfall keine Zeit verloren geht.
- Kinder nie unbeaufsichtigt in der Nähe von brennenden Kerzen lassen. Streichhölzer oder Feuerzeuge für Kinder unerreichbar aufbewahren.

# mühlgasse

**BÜRO - LAGER - WERKSTATT - HOBBY**

### Unsere aktuellen Angebote:

- Büro 60m<sup>2</sup>, 3 Räume im Erdgeschoss, separater Eingang, beheizbar, € 360,-
- Büro 130m<sup>2</sup>, 3 Räume im 1. Stock, beheizbar, € 770,-
- Proberaum/Hobbyraum 40m<sup>2</sup>, 2. Stock, verschließbar, Aufzug vorhanden, € 190,-
- Sammellager, „Keller außer Haus“, ab 20m<sup>2</sup>, ab € 2,90/m<sup>2</sup>

Alle Preise verstehen sich zzgl. MwSt.

**Bei Interesse kontaktieren Sie bitte die Somag GmbH,  
2544 Leobersdorf, Mühlgasse 8,  
Tel. 0664/1612773, office@somag.at.**



Ihr Friseur  
**BRAUNE**

2544 Leobersdorf, Südbahnstr. 2

Tel.: 02256/62 742

Di.-Fr.: 8:00 - 11:30 & 13:30 - 18:00 Uhr  
 Sa.: 7:30 - 13:00 Uhr

**A**

**APOTHEKE**  
 ZUM HEILSAMEN BRUNNEN Gegr. 1891  
Mag. pharm. Harald Auner

Südbahnstraße 7, 2544 Leobersdorf  
 Tel./Fax 02256/623 59  
 Email: apoleobersdorf@aon.at

**Unsere Leistungen im Überblick:**

- Apothekenkosmetik
- Impfberatung
- Nahrungsergänzungsmittel
- Ernährungs- u. Diätberatung
- Bachblüten
- Schüßler-Salze
- Kundenzeitschriften
- Arzneimittelberatung
- Homöopathie
- Entsorgung von Altmedikamenten
- Körpergewichtsbestimmung
- Raucherentwöhnung
- Tees und Kräuter
- Geschenkgutscheine
- Kundenkarte

Unsere Öffnungszeiten:  
 Mo. – Fr.: 08.00 – 12.00 Uhr  
 14.00 – 18.00 Uhr  
 Samstag: 08.00 – 12.00 Uhr

**Tankreinigung & Tank-Demontagen**

Die rundum saubere Lösung!

M-Solutions 0664/883 10 396  
 2522 Oberwaltersdorf www.m-solution.at

**ARED PARK**  
 Bei der A2-Abfahrt Leobersdorf

the power of business

Modernste Büros von 40m<sup>2</sup> bis 500m<sup>2</sup> zu leistbaren Preisen

Universalhallen von 60 bis 400m<sup>2</sup>

Besichtigung: 0664/33 58 956  
 Homepage: www.ared-park.at

Provisionsfreie Vergabe - Unbefristete Mietverhältnisse

**€ 7,-** Nettomiete/m<sup>2</sup> im FUJI Bürohaus

**Kautschek**  
 Hirtenberg

Ihr Citroen Händler im Triestingtal

Hirtenberg, Leobersdorfer Str. 80  
 Telefon 02256/82316

# Sich mit der Polizei sicher fühlen

Die neue Obfrau des Sicherheitsausschusses, GR Ingrid Rothensteiner, organisierte kürzlich gemeinsam mit der Polizeiinspektion Leobersdorf einen Vortrag über Sicherheit in unserem Ort.

In Leobersdorf versehen unter Kontrollinspektor Wolfgang Heihs insgesamt 20 Beamte Ihren Dienst für die Bevölkerung. Beim Vortrag gaben die Profis u.a. Tipps zum Schutz vor Einbrüchen sowie zum sicheren Vorankommen im Straßenverkehr.

## So schützen Sie sich gegen Einbruchsdiebstähle:

- Hohe Sträucher und Zäune, die die Sicht auf das Grundstück verdecken, begünstigen Einbrüche.
- Informieren Sie sich beim kostenlosen kriminalpolizeilichen Beratungsdienst.
- Beleuchten Sie Einfahrt, Eingänge, Terrasse, Balkon und Garage mit bewegungsmelder-gesteuerten Lampen.
- Räumen Sie Leitern weg aus dem Außenbereich.
- Verwahren Sie Wertgegenstände außer Sichtweite, am besten in einem Bankdepot.
- Installieren Sie eine gute Alarmanlage, nutzen Sie die Förderungen!
- Wenn Sie abends weg sind, verwenden Sie Zeitschaltuhren, die Ihre Anwesenheit vorspiegeln.
- Falls Sie etwas Verdächtiges hören, rufen Sie die Polizei unter 133 – spielen Sie nicht den Helden!
- Notieren Sie Kennzeichen, Marke, Type und Farbe von verdächtigen Fahrzeugen.



## So sorgen Sie für Sicherheit im Straßenverkehr

### Als Autofahrer:

- Fahren Sie rechtzeitig weg, Stress macht unaufmerksam!
- Telefonieren Sie nicht am Steuer!
- Stellen Sie das Navi vor der Abfahrt ein!
- Halten Sie genügend Abstand – ein Auffahrunfall ist schnell passiert!
- Bremsen Sie bei gelb blinkender Ampel!
- Gerade in der Adventszeit: Lassen Sie das Auto stehen, wenn Sie Alkohol getrunken haben.
- Machen Sie auf der Autobahn Einsatzfahrzeugen Platz – bilden Sie bei stockendem Verkehr die Rettungsgasse: Linke Spur weicht nach links aus, alle anderen Spuren nach rechts, auch auf den Pannenstreifen!

### Als Fußgänger:

- Telefonieren Sie nicht, wenn Sie die Straße überqueren!
- Betreten Sie die Fahrbahn für einen Fahrzeuglenker nicht überraschend und nehmen Sie vor dem Betreten der Fahrbahn Blickkontakt auf!
- Gehen Sie auf der Fahrbahn immer links!
- Benützen Sie gut ausgeleuchtete Straßen!
- Tragen Sie gut sichtbare Kleidung, besonders zur Nachtzeit!
- Schalten Sie im Freiland in der Nacht eine Stirnlampe oder Taschenlampe ein!
- Wenn Sie gefährliche Straßenstellen kennen, meiden Sie diese möglichst!

### Polizeiinspektion Leobersdorf

Enzesfelder Str. 20, Tel.: 059133 3308

Fax: 059133 3308 109

Mail: pi-n-leobersdorf@polizei.gv.at



**Webdesign**

**CMS Website**

**Suchmaschinenoptimierung**

**Logos**

**Visitenkarten**

Phone: +43 676 506 86 04

E-Mail: office@zion-webdesign.at

Internet: www.zion-webdesign.at

**Advent in der evangelischen Kirche**

Am Donnerstag, 12. Dezember, um 18:30 Uhr, findet mit „Vocal Christmas“ ein weihnachtliches Konzert der Gesangsklasse von Tina Heissler statt. Am Donnerstag, 19. Dezember, 19 Uhr, musizieren unter dem Motto „Geblasen und Gezupft“ Schüler von Gerald Mittermüller und Martin Paset.



# „Back in Time“ mit dem Chor Leobersdorf



Anlässlich „700 Jahre Marktgericht Leobersdorf“ gestaltete der Chor Leobersdorf am 12. und 13. Oktober 2013 sein Herbstkonzert. „BACK IN TIME“ – Eine musikalische Zeitreise führte die Gäste vom Mittelalter bis in die Gegenwart.



## Helfen Sie mit – Der Ortsverschönerungs- verein sucht Freiwillige

„Wir sind immer auf der Suche nach helfenden Händen, die uns bei den Aktivitäten auch unterstützen würden, um das blühende Leobersdorf beizubehalten“, freut sich Obmann Alois Ammann über zahlreiche Interessierte.



Laufen, walken, wandern, spazieren – Hauptsache Bewegung lautete auch heuer das Motto des traditionellen Fitmarsches am Nationalfeiertag. Zahlreiche Teilnehmer genossen die frische Herbstluft. Für die Streckenposten und die Labestelle zeichneten einmal mehr die Feuerwehr Leobersdorf und das Rote Kreuz verantwortlich.



Die Aktivitäten des Vereins sind vielfältig. Die Mitglieder sorgen dafür, dass Leobersdorf in seiner vollen Pracht erstrahlt. „Wir gießen die Brückenkistln, Blumenampeln

und Tröge, nehmen die Bepflanzung vor, veranstalten den Blumenmarkt und die Ortsreinigung, vergeben den Goldenen Gartenzwerg und beteiligen uns an der Kastanienspritzaktion“, so der Obmann. Auch die Sanierung der Nepomukkapelle und des Bildstockes in der Badner Straße ist den fleißigen Händen des OVV zu verdanken. Bei Interesse bei Obmann Alois Ammann unter der Mobil Nr.: 0676 /37 88 311 melden.

## Fastenberger

SPEDITION - TRANSPORT - LAGER

Kurze Gasse 5-7, 2544 Leobersdorf

Tel. 02256/62784

mail: [office@fastenberger.at](mailto:office@fastenberger.at)

[www.fastenberger.at](http://www.fastenberger.at)



**Raiffeisenbank Region Baden**  
Lebensqualität frägt Zinsen

Bankstelle Leobersdorf

Wenn's um die Region geht,  
ist nur eine Bank meine Bank.  
[www.rbbaden.at](http://www.rbbaden.at)

**FELKL**

**Dachdeckerei**

**Inh. R. Panzenböck**

- /// Ziegel- und
- /// Eternitdächer
- /// Wandverkleidungen
- /// Isolierungen
- /// alle Reparaturen

**Büro Leobersdorf**  
2544 Leobersdorf, Kurze Gasse 9  
Tel. 02256/643 66  
Mobil 0664/10 15 348  
Fax 02256/643 66-3

**Steinmetzbetrieb**

**Helmut SAURER**

**Grabsteine, Einfassungen, Deckplatten**  
**Laternen, Vasen, Inschriften**

**2551 ENZESFELD, Schloßstraße 7**  
**Tel. u. Fax 02256/81 65 50**

**Rudolf Radasics**

**RADI**  
Akku & Batterie  
Fachhandel

Hauptstrasse 5  
A-2544 Leobersdorf  
Tel: +43 (0)664/ 828 97 97  
Fax: +43 (0)2256/ 62 0 62  
E-Mail: [akku@radi-akku.at](mailto:akku@radi-akku.at)  
[www.radi-akku.at](http://www.radi-akku.at)  
[www.radi-akku.com](http://www.radi-akku.com)

*Wir liefern die Power!*

Werkzeug	Handy & Schnurlos	Laptop & PDA	Modellbau
Knopfzellen	Batterien	Foto & Video	Taschenlampe

Fachhandel für **LED LENSER** & **GoPro**

**PLANK**  
GÄRTNEREI  
&  
GESTALTUNG

*Advent*  
**Ausstellung**  
in unserer Gärtnerei  
bis 24. Dezember

*Geschenksideen für*  
*Weihnachten*

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch!*

2544 Leobersdorf, Auerspergstraße 17  
[www.garden-plank.at](http://www.garden-plank.at)

Angesichts von Vanillekipferl & Co. und der Aussicht auf ein paar Extra-Kilos nach den Weihnachtsfeiertagen fragt man sich, ob etwas Bewegung nicht doch gut täte – aber im Winter, bei Schnee und Kälte? Robert Kollouch, Triathlet und Obmann des Laufclubs Leobersdorf, kann das Training in der kalten Jahreszeit durchaus empfehlen: „Wenn man gewisse Regeln befolgt, ist gegen Nordic Walking oder Laufen im Winter nichts einzuwenden. Im Gegenteil, es kann sehr reizvoll sein, bei strahlendem Sonnenschein durch eine frisch verschneite Landschaft zu laufen!“ Der Laufprofi hat für das Amtsblatt seine besten Tipps zusammengestellt – siehe unten.



## „Bewegungsreiches“ Leobersdorf

Was tun, wenn man sich bewegen möchte, es nach der Arbeit aber schon finster ist? In diesem Fall empfiehlt sich die Spedition Fastenberger-Strecke des „bewegung.sreich“ Leobersdorf mit Start- und Endpunkt beim Rathaus, die z. B. auch bei Dunkelheit gut zu nutzen ist.

Die Runde ist 5,4 km lang, führt am Postbrunnen vorbei zum Kindergarten Südbahnstraße, dann entlang des Hochwassergrabens zurück zu Volksheim und Hauptschule, weiter zur Wellnessoase, vorbei an der Sicherheitszentrale, zurück Richtung evangelische Kirche und Halterhaus, über den Marktplatz in den Gemeindepark und weiter zum Friedhof. Vorbei an der Nepomukkapelle und SkyLounge geht es zurück zum Rathausplatz.

Für „Bewegungs-Neulinge“ empfiehlt sich die kürzeste der „bewegungs.reich“-Strecken: Die „Sparkassen“-Runde ist 2 km lang und führt vom Rathausplatz ausgehend einmal rund um den Generationenpark – der perfekte Einstieg in ein „bewegtes“ Leben. Übrigens: Nutzen Sie doch die „bewegungs.reich“-Strecken auch für den sonn-täglichen Familienspaziergang: z. B. die „Elektro Wöhler“-Runde, die auf 12,4 km ins Biach hinaufführt. Und wer schon jetzt für den 1. Mai gerüstet sein will, kann sich auf die 10 km lange „Tecon“-Runde begeben und die offiziell vermessene Strecke des Leobersdorfer Brückenlaufes ablaufen. Streckenkarten gibt es kostenlos am Gemeindeamt!



## 7 gute Tipps zum Laufen im Winter von LC-Obmann Robert Kollouch:

- Bei Eis und Schnee rutscht man leicht aus – tragen Sie Laufschuhe mit gutem Profil oder anschnallbare Spikes.
- Tragen Sie Funktionskleidung nach dem Zwiebelprinzip – mehrere Schichten übereinander. Wenn Sie weglaufen, darf Ihnen ruhig etwas kalt sein, wenn Sie zu schwitzen beginnen, ist es dann genau richtig.
- Tragen Sie unbedingt eine Kopfbedeckung. 40 % der Körperwärme geht über den Kopf verloren! Eine Ersatzhaube für den Rückweg schützt vor Verkühlungen!
- Beachten Sie den sogenannten „Windchill“: Eine Temperatur von 0 Grad kann sich bei 20 km/h Wind wie minus 5 Grad anfühlen.
- Verzichten Sie bei Minusgraden auf intensive Intervalltrainings oder anstrengende Tempoläufe. Bei unter 15 Grad minus sollten Sie auf jeden Fall Indoor-Sportarten vorziehen.
- Atmen Sie wenn möglich durch die Nase ein.
- Tragen Sie im Gesicht eine Kälteschutzcreme mit hohem Fettanteil auf.



DIE INSERENTEN WÜNSCHEN EINFROHES FEST UND EINEN GUTEN RUTSCH

# Gesundheit & Wohlbefinden



- Klassische Sauna
- Tepidarium
- Sole-Heilstollen
- Dampfbad
- Kräutersauna
- Weingartensauna

Obere Grabengasse | 2544 Leobersdorf  
Sauna - Telefon: 02256 / 63 225



[www.wellnessoase.co.at](http://www.wellnessoase.co.at)

Fundiertes Fachwissen, Kreativität und Qualität im Glasbau

## Eichberger FIRST GLAS SOLUTION



- \* Glasvordächer, Glasfassaden
- \* Stiegegeländer, Brüstungen
- \* Küchenglasbelegung
- \* Glasvitrennen und Glasmöbel
- \* Duschtrennwände, Spiegel
- \* Spezialanfertigungen
- \* Laubengang, Windschutz

Als Traditionsbetrieb ist es unsere Stärke, spezielle, individuelle Kundenwünsche realisieren zu helfen. Spezialanfertigungen für den Wohnbereich, viele gute und außergewöhnliche Ideen und hoher Qualitätsanspruch sind unsere Stärken. Wir freuen uns auf Ihre Anfragen!



**kontakt**



**EICHBERGER  
Glasbau GmbH**

Industriestraße 5  
2540 Bad Vöslau  
Tel.: 02252 76269-0  
Fax: 02252 70883  
office@eichberger-glas.at  
www.eichberger-glas.at